NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A-0N4

National Library
Nationale

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

ALAS TRAVEL
DESDE MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
GRUPO ACOMPAÑADO,
SALIDA 12 DE JUNIO.
Rosa Franzini
241-1125

Raquel H. Czeban
Consumer Loan Officer
Viajes • Autos • Hipotecas
Consolidación de Cuentas
REXDALE & ISLINGTON
743-5885
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

El único diario en español de Canadá
el popular
XVI No. 142 LUNES 12 DE MAYO DE 1986 MONDAY, MAY 12 40c.

BANDA DE ESPIAS DE CHILE DETENIDA

pag. 11

ANA MARIA ES LA MAS BELLA

pag. 6

Ana María Tovar sonríe feliz para el lente de nuestro fotógrafo Juan Orellana después de haber conquistado el reinado de la prestigiosa Liga LEFA.

COMENZO EXITOSAMENTE

NUEVO CAMPEONATO L.E.F.A.

pag 12

El club Deportivo Ciudad de Portoviejo fué el justo ganador en la tradicional competencia por el equipo mejor uniformado, no se descuidó detalle alguno, los dirigentes, reinas y jugadores lucían en perfecta armonía.

DERECHISTAS Y LIBIOS :

COMPLOT CONTRA EE.UU. EN ESPAÑA

pag. 10

MADRID - El Cónsul General de Libia SAAD ISMAIL (izq.) y el Agregado Comercial RAMMADAN MOHAMMED RUHEIM pasan a través del control de inmigración en Madrid antes de abordar un avión que los llevará a Casablanca. Marruecos.

LIBERTADORES :

BOLIVAR 2
U.T. DE CAJAMARCA 1

detalles pag. 16

PERUANOS ELIGIERON A LA MADRE DEL AÑO

MALAGA y MADRID ESPAÑA
Desde $599 Ida y Vuelta
IBERIA
HISPANO-YUGOSLAV TRAVEL
2638 EGLINTON AVE. W. (KEELE)
652-0002

SANDWICH DE MIGA
EMPANADAS AL HORNO DE HOJALDRE, CARNE Y ESPINACA
GRAN SURTIDO DE FACTURAS DE GRASA Y MANTEQUILLA
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE. WEST 742-3216

VANGUARDIA

En la fantasía de sus simpatizantes extranjeros y Nicaraguenses, los nueve miembros de la Junta que lidera al movimiento Sandinista y gobierna de facto al país contaría con un supuesto papel de " vanguardia " para efectuar las transformaciones " revolucionarias " que sus integrantes han decidido que Nicaragua necesita.

Debido a que quieren mantener una máscara democrática para su proyecto Marxista-Leninista, la Junta ha permitido la existencia de una variedad de partidos menores de oposición, que van desde el tradicional Partido Comunista de línea Moscovita hasta una facción del Partido Conservador.

Con la aplicación de severas restricciones a la libertad de información y el derecho de efectuar reuniones públicas, la actividad proselitista de los partidos tolerados por el régimen ha estado limitada durante años. Por su parte, la Junta Sandinista monopoliza el poder del Estado y ha podido desarrollar por ello una intensa actividad de autopropaganda desde el derrocamiento de Anastasio Somoza en julio de 1979.

La desigualdad de oportunidades de acceso y persuasión a la población fue acentuada con la imposición del estado de emergencia, aplicado en octubre pasado, cuya finalidad tácita era atacar al único polo significativo de oposición al Sandinismo, la Iglesia Católica, que, como dijera el Cardenal Miguel Obando y Bravo, considera que " el Marxismo no cuenta con la solución para la clase trabajadora".

En éste ambiente represivo, en el que un estimadp de 6.500 hombres y mujeres han sido encarcelados por razones políticas, la Junta está procurando ahora obtener un nuevo grado de legitimización mediante un cambio de Constitución.

Inesperadamente, los pequeños partidos opositores, usados como camouflaje democrático para no perder por completo las fuentes de asistencia en Occidente, decidieron que éste último paso hacia la consolidación final y permanente del Sandinismo no podía ser tolerado.

Así, diversas voces se han alzado para denunciar el procedimiento y demandar la inclusión de garantías en el nuevo texto Constitucional que dejarían abierta la puerta para una eventual demc cia en Nicaragua, cuestionando el derecho divino al gobierno que se adjudica la Junta.

El concepto de " vanguardia " del pueblo, por ejemplo, que sirve a los nueve Comandantes de la Junta como supue legitimización ante sus simpatizantes locales y extranjeros, " los caracteriza como un grupo de visionarios con habilidades mágicas para la dirección de una sociedad de gente inepta e ignorante, incapaz de tomar sus propias decisiones", señala Luis Humberto Guzmán, un líder del Partido Popular Social Cristiano.

Guzmán insta a que la futura Constitución elimine ese status de inefable superioridad moral y política que se autoadjudican los Comandantes.

Por su parte, el líder del Partido Liberal Independiente, Virgilio Godoy Reyes, indica que la idea del régimen de colocar al proyecto de Constitución para su discusión pública es incompatible con la presente realidad Nicaraguense : " no puede haber ninguna libertad de expresión en cuanto a la Constitución mientras está en vigor un estado de emergencia".

La censura de prensa aún más estricta que éste, trajo impide, por ejemplo, que los medios de comunicación den a conocer cualquier información que el régimen, en su infinita sabiduría, estime inconveniente.

El estado de cosas en el país Centroamericano y la claridad del objetivo de la Junta de concederse una nueva legitimidad por la vía del texto Constitucional ha llevado a los partidos opositores a un consenso.

En enero, seis de ellos sometieron una propuesta conjunta al régimen que instaba a " la inmediata suspensión de hostilidades entre el gobierno y las fuerzas opositoras armadas (esto es, la guerrilla anti-Sandinista) como paso preliminar para un acuerdo definitivo para la paz". Las organizaciones firmantes de la propuesta también demandaron que el Sandinismo decrete una amnistía general, elimine el estado de emergencia y llame a una nueva elección.

Hasta la fecha, la propuesta no fue respondida por el régimen.

En el área de la futura Constitución, los partidos opositores se han unido para demandar que cualquier texto de la misma sea sometido a un plebiscito nacional.

El régimen desea, en cambio, que para la aprobación de la Constitución se la considere en una serie de reuniones públicas en todo el país, en el curso de las cuales los ciudadanos podrían ofrecer sugerencias para la inclusión de provisiones en el texto.

Pero un proyecto de Constitución difícilmente pueda ser evaluado por personas que no han tenido acceso a una variedad de análisis desde distintos puntos de vista políticos de cada uno de sus artículos. Según el proyecto Sandinista, los ingenuos y mal informados Nicaraguenses que participen en las reuniones simplemente agregarán detalles sin importancia a la esencia del futuro documento Constitucional : facilitar y legitimizar la permanencia de la Junta como centro verdadero del poder.

Pero, aún en las condiciones altamente favorables, para ese propósito que se creó el régimen, la Junta parece haber detectado una creciente oposición a la maniobra, por lo que, luego de haber anunciado que las reuniones públicas comenzarían en febrero las postergó para abril y ahora dice que habrán de iniciarse éste mes.

Mientras la autotitulada " vanguardia " del pueblo elabora nuevas maniobras para retener el monopolio del poder Estatal, al Sur del país Costa Rica acaba de efectuar un nuevo cambio, pacífico y democrático, de gobierno. La llegada a la Presidencia de Oscar Arias Sánchez, de 44 años de edad, nace también de una revolución, y las diferencias entre la misma y la Sandinista son elocuentes.

En 1948, un gobierno derrotado en las urnas por los Costarricenses decidió que no entregaría el poder a su sucesor legítimo. Un grupo de unos 600 universitarios e intelectuales liderados por José (Pepe) Figueres, ahora de 79 años, derrotó a los usurpadores luego de 40 días de lucha.

Nombrado Presidente de la Junta Fundadora de la Segunda República, Figueres eliminó al Ejército de la Constitución e inició una amplia variedad de reformas sociales, asignó la máxima prioridad a la educación y reconoció el derecho al voto de las mujeres.

A diferencia de los Sandinistas, Figueres abandonó voluntariamente el poder, entregándolo al gobierno electo 18 meses antes.

Su vocación verdadera por la democracia lo hizo confiar en su pueblo, en lugar de asignarse mesiánicamente una presunta misión redentora e instalarse permanentemente en el poder.

GRANDES JEFES NARCOTRAFICANTES SIGUEN EN LIBERTAD EN COLOMBIA

Por Alvaro Pardo.

BOGOTA .- La guerra sin cuartel que Colombia declaró a los narcotraficantes luego del asesinato hace dos años del Ministro de Justicia Rodrigo Lara Bonilla ha tenido cierto éxito. Pero funcionarios gubernamentales admiten que los grandes jefes de la cocaína siguen en libertad.

Lara, que se había convertido en un abanderado de la lucha contra el narcotráfico, fue acribillado en una calle de Bogotá el 30 de abril de 1984. Su asesinato sacudió al país e impulsó al Presidente Belisario Betancur a lanzar su campaña.

El gobierno comenzó a extraditar colombianos acusados en tribunales estadounidenses, pero los principales traficantes se alejaron del país o se ocultaron.

Los funcionarios oficiales dicen que ninguno fue atrapado y que el efecto sobre el vasto comercio clandestino ha sido escaso.

"No existe en todas las autoridades el mismo ánimo de colaboración para acabar definitivamente con el narcotráfico", dijo en una reciente entrevista el Ministro de Justicia Enrique Parejo González, haciendo velada referencia a la corrupción.

El Ministro deploró que zares de la cocaína como Pablo Escobar y Carlos Lehder no hayan sido arrestados todavía.

Su argumento se vió ratificado por la fuga en marzo desde una carcel de alta seguridad bogotana de uno de los principales traficantes de drogas de América Latina, requerido en los Estados Unidos por una serie de delitos relacionados con los narcóticos.

Juan Ramón Matta Ballesteros, un hondureño a quien se presume involucrado en el asesinato en México el año pasado del agente especial estadounidense antinarcóticos Enrique Camarena, huyó luego de sobornar a 18 guardiacarcels con más de dos millones de dólares.

"¿Para capturar a los capos si después los dejan escapar?", dijo un oficial de la policía antinarcóticos.

En 1984, según cifras oficiales, se incautaron 22 toneladas de cocaína, se destruyeron más de 250 pistas de aterrizaje clandestinas, se fumigaron con herbicidas 8.100 hectáreas sembradas con marihuana, se encontraron 200 laboratorios y más de 2.000 personas fueron arrestadas.

Pero "la mayoría de los reos fueron liberados por falta de pruebas", señaló un informe de la comisión de drogas de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos en marzo de 1985.

"Este es el problema crónico de la justicia colombiana en el caso de la lucha contra el tráfico de drogas" agregó el documento.

Expertos del Organismo Estadounidense de Lucha contra las Drogas (DEA) reconocen empero que el enemigo es grande y que se necesitará tiempo para poner fin a un negocio manejado ahora como una firma internacional verticalmente integrada.

"En 1985, las estadísticas sobre detenciones e incautaciones son inferiores a las de 1984 porque los grandes golpes ya se dieron" dijo un coronel de la policía colombiana antinarcóticos.

"La lucha no ha cesado pero golpes de las proporciones de 1984 no volverán a ocurrir", agregó el coronel, que no quiso ser identificado por su nombre.

En 1985 las autoridades incautaron 39 avionetas, 126 vehículos y 126 embarcaciones. Se inutilizaron 134 pistas de aterrizaje y hubo más de siete toneladas de cocaína decomisadas. Los arrestos policiales alcanzaron a 630 personas.

Pese a todo, un 75 por ciento de la cocaína que ingresa al mercado norteamericano proviene de laboratorios clandestinos colombianos, dijo el documento de la comisión legislativa estadounidense.

Bolivia, Ecuador Y Perú proveen más del 90 por ciento de las hojas de coca que son la materia prima de la cocaína mundial, en su mayoría refinada para la exportación en decenas de laboratorios dispersos por remotos lugares de la selva colombiana.

Diplomáticos que han investigado el problema dijeron que la zona fronteriza de Colombia mostraba una geografía demasiado abrupta como para ser patrullada.

El comercio de drogas "es la única multinacional exitosa en América Latina porque las drogas son el único producto nuestro cuyo precio aumenta en los mercados donde el resto de los productos ve caer los suyos", dijo el Presidente peruano Alan García durante la firma el 30 de abril de un pacto de cooperación entre cinco naciones andinas para combatir el tráfico de cocaína.

El acuerdo "Rodrigo Lara Bonilla", ratificado por Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Vvenezuela, propone unificar criterios para la captura de las propiedades de los traficantes y extraditar a los delincuentes comprometidos en el comercio de narcóticos.

"La cooperación regional es lo menos que puede esperarse pero es probable que el mundo deba vivir durante mucho tiempo con esta plaga, a menos que los consumidores ricos del mundo occidental decidan probar algo nuevo" dijo un diplomático europeo basado en Bogotá.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor MIGUEL RAKIEWICZ
Administración NICOLAS ROS, MIRTA MINO
Computadoras JORGE LEON
Artes Gráficas MAURICIO URUEÑA
Columnistas JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, R.H.C.
Fuentes Informativas REUTER AP, PRENSA ASOCIADA

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.
Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.
Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

SEMANA DE LA POLICIA CANADIENSE

TORONTO - Desde hoy, lunes, y hasta el sábado se celebrará la Semana de la Policía Canadiense en Metro Toronto. La Policía Metropolitana abrirá al público sus 18 comisarias (stations), la nueva unidad marina, el museo de la policía y los establos de su unidad montada.

El tema de la semana de éste año es " Al servicio de su comunidad ". La celebración comenzará éste mediodía con un acto inaugural en la plaza del Municipio (Queen y Bay). Todas las comisarías de la policía estarán abiertas diariamente para visitas del público de 11 am a 7 pm.

PEKIN, China - El Primer Ministro BRIAN MULRONEY y su esposa, MILA, escalan una sección de la Gran Muralla China, al Norte de Pekin, como parte de una visita de cuatro dias a la nación Asiática. La pareja se dirigirá a Corea del Sur.

1.3 MILLON DE CANADIENSES BUSCAN EMPLEO

OTTAWA - La economia comenzó a producir empleos una vez más en abril, después de dos meses en los que el nivel de empleo se mantuvo estable, pero por cada nuevo empleo creado habia una persona más buscando trabajo en el mercado. Como resultado de ello, la tasa de desempleo con ajustes por temporada se mantuvo en el 9.6 % de la fuerza laboral.

El total de personas con trabajo se incrementó en 56.000, llegando el mes pasado a 11.68 millones de hombres y mujeres. La fuerza laboral -que incluye a los que tienen trabajo y aquellos que buscan empleo- aumentó, por su parte, en 57.000 personas, llegando a 12.92 millones de hombres y mujeres, dijo Estadisticas de Canada.

El mes pasado hubo 1.303.000 personas sin trabajo, lo que representa una marcada disminución en comparación al 1.437.000 desempleados que se totalizaron en abril de 1985.

Casi todos los nuevos empleos de abril surgieron en Ontario y Quebec, registrándose también incrementos en Newfoundland y British Columbia.

Ontario tuvo la menor tasa de desempleo de todo el pais (6.8 %).

Toronto tuvo una tasa del 5.3 %, mientras que la de Montreal fue del 10.7 %, Vancouver 10.6 %, Edmonton 12.5 %, y St. John's (Newfoundland) 15.7 %.

SELECCIONADO CANADIENSE DE FUTBOL ES MULTINACIONAL

TORONTO - El Seleccionado Canadiense que jugará por la Copa Mundial de Fútbol en México es, estrictamente hablando, un conjunto multinacional.

Para integrarlo, sus 22 jugadores deben cumplir los requerimientos establecidos acerca de la ciudadania por la FIFA : ser ciudadano Canadiense de nacimiento, serlo por naturalización o contar con por lo menos un progenitor que es ciudadano Canadiense.

Asimismo, los jugadores no deben haber competido jamás por otro pais a nivel internacional.

El " Team Canada " cuenta con un total de 11 jugadores nacidos en el extranjero y que adquirieron la ciudadania Canadiense :

Carl Valentine (Inglaterra), Tino Lettieri (Italia), Igor Vrablic (Checoeslovaquia), Sven Habermann (Alemania Occidental), Gerry Gray (Escocia), Colin Miller (Escocia), David Norman (Escocia), Branko Segota (Yugoeslavia), Randy Samuel (Trinidad), Paul James (Gales), y Trevor McCallum (Inglaterra).

VENTAS PETROLERAS DE VENEZUELA NO AFECTARIAN A CANADA

TORONTO - Una gran iniciativa comercial Venezolana en los Estados ùnidos para protegerse en el dificil mercado del petróleo no dañara las exportaciones de petróleo pesado Canadiense y podria ayudar a estabilizar los precios mundiales del petróleo, dijo un vocero Venezolano.

Venezuela, el tercer mayor productor de petróleo de la Organización de Paises Exportadores de Petróleo, ha comenzado a efectuar grandes inversiones en el procesamiento y comercialización del petróleo mediante pactos con compañias de los Estados Unidos y Europa.

El pais Sudamericano vende grandes volúmenes de pesado crudo y la estrategia es establecer una red de distribución para la producción y buscar oportunidades de venta.

Humberto Peñaloza, jefe de la Petróleos de Venezuela (USA) Corp., una subsidiaria de la compañia petrolera estatal con base en Nueva York, dijo en una conferencia ofrecida en Toronto a analistas Canadienses de las inversiones petroleras que él no veia al petróleo pesado Venezolano constituyendo " una gran competencia" a su contraparte Canadiense.

" Estamos ingresando a los Estados Sureños, no a los Norteños, donde Canada es importante", señaló Peñaloza.

BUSCAN CLIENTES DE PROSTITUTA POR PELIGRO DEL AIDS

OTTAWA - La detención de una prostituta que portaba anticuerpos del Sindrome de la Deficiencia Inmune Adquirida (AIDS) ha motivado que la Unidad Regional de Salud Pública de Ottawa advierta a los hombres que han comprado servicios sexuales en las últimas semanas que deben someterse a ún examen médico.

La mujer, cuyo nombre no fue revelado, dijo a la policia que ella habia tenido relaciones sexuales con centenares de hombres en las últimas semanas para poder financiar su adicción a la cocaina.

El Inspector de la Policia de Ottawa Peter Hudz dijo que la mujer, de 20 años de edad, ha sido confirmada como portadora de anticuerpos del AIDS.

" Para las personas que han tenido encuentros sexuales en esa área (el mercado de Ottawa, frecuentado por las prostitutas) durante las últimas semanas, es algo para sentirse preocupados", dijo el Funcionario Médico Regional de Salud Pública, Dr. Stephen Corber.

" Si yo fuera un hombre que (ha tenido relaciones sexuales con una prostituta sin haber usado un condón) querria ser examinado", dijo.

El uso de condones reduce dramáticamente las posibilidades de contagio del AIDS.

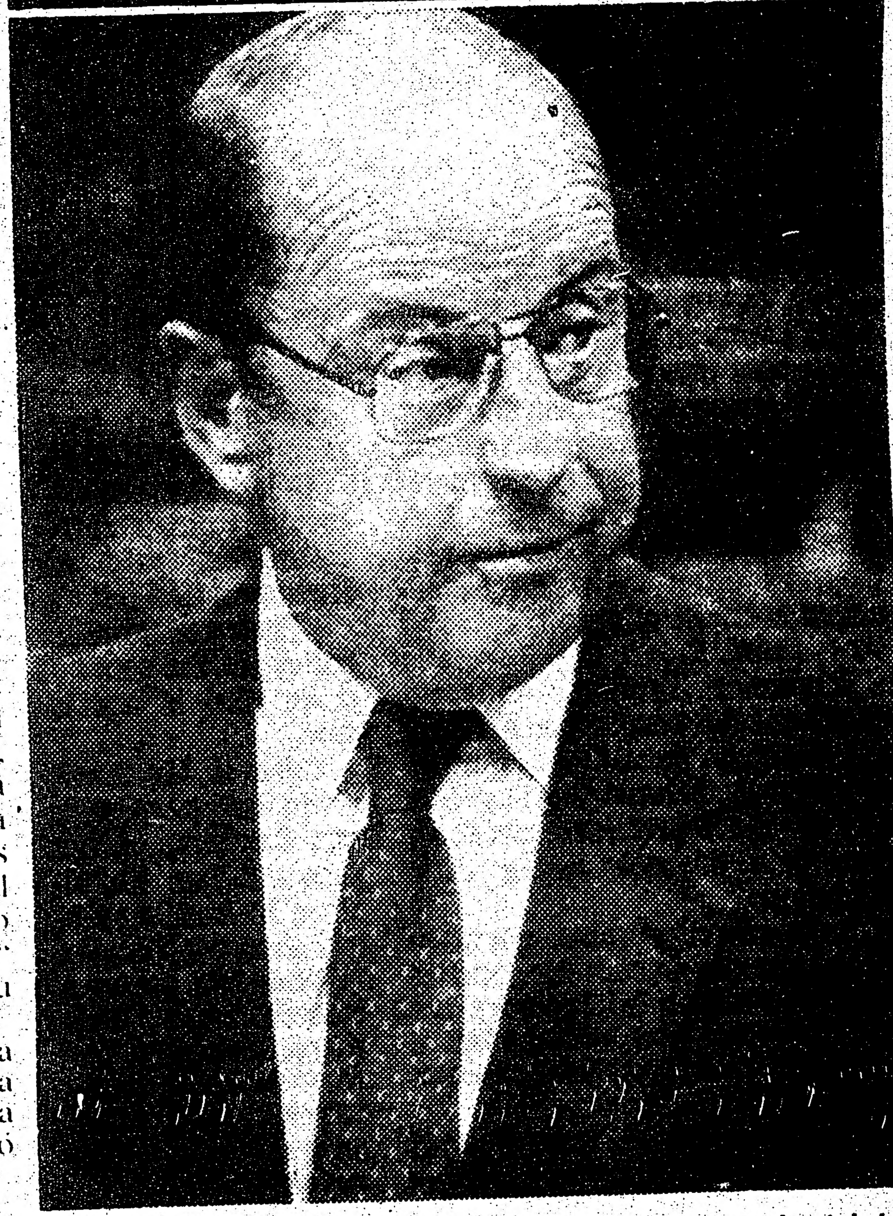
La mujer detenida no tiene AIDS, una enfermedad generalmente fatal. Pero los funcionarios de Salud Pública dicen que la presencia de anticuerpos significa que ella ha estado en contacto con el virus de la misma.

Hay buenas probabilidades de que ella podria haberle pasado el virus a algunos clientes, señalaron. A su vez, estos podrian desarrollar la enfermedad o pasársela a otras compañeras de actividades sexuales.

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo sabatino de la loteria LOTTARIO resultó ganadora la combinación 4, 7, 30, 35, 36 y 37, con el 13 como número extra. El Premio early Bird fue para la combinación 7, 22, 23 y 28.

El pozo de la loteria LOTTO 6/49 correspondió a la combinación 4, 10, 17, 26, 39 y 47, con el 19 como número extra.



OTTAWA - El Ministro de Desarrollo Industrial Regional, SINCLAIR STEVENS, que alega ser victima de una conspiración de politicos opositores y la prensa en relación a vinculos poco claros con empresas beneficiadas por el gobierno federal, aguarda hoy una nueva andanada de ataques en los Comunes.

RAQUEL H. CZEBAN
Consumer Loan Officer
ANUNCIA:
QUE A PARTIR DEL DIA 15 DE MAYO PERMANECEREMOS ABIERTOS PARA SU MAYOR CONVENIENCIA TODOS LOS JUEVES HASTA LAS 8:00 PM.
JUNTO CON VIRGINIA PEDROSO,
ASISTENTE DE PRESTAMOS.
LOS ESPERAMOS
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
2267 Islington Ave., Rexdale
743-5885

Delta Travel
962-3471
CUATRO AGENTES DE CONFIANZA PARA ATENDER SUS NECESIDADES DE VIAJES .
SILVIA AGHEMO
IRMA QUINTANA
FLOR MARIA HERNANDEZ
ROBERTO DAL FORNO
170 BLOOR STREET WEST , SUITE 414, TORONTO M5S 1T9
cerca de estaciones St. George y Museum.

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626-8185
No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con los profesionales.
Con solo $65. le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.
TORONTO NORTH YORK MISSISSAUGA
No deje para mañana ! 626-8185

PLANTA NUCLEAR SOVIETICA PARA LIBIA

LONDRES - La Unión Soviética se propone colaborar con Libia en la erección de una planta nuclear para la producción de electricidad, dijo el Embajador de la URSS en Trípoli en el transcurso de una transmisioon de televisión.

" Tenemos la idea de cooperar en la cosntrucción de una estación nucealr de electricidad que ayudará al pueblo Libio a economizar en la producción de petróleo", dijo el Embajador Oleg Peresypkin durante un reportaje que fue captado aquí por la BBC.

Respondiendo a las preguntas de los periodistas Libios sobre el accidente de la planta nuclear de Chernobyl, el diplomático dijo que Moscuu respaldaba plenamente la industria nuclear " porque creemos que la utilizacion de petróleo o gas natural para generar electricidad está llegando a su fin".

La Unión Soviética debia proveer dos reactores nucleares apra una planta que iba a ser construida en Libia por una empresa Belga, pero el proyecto fue archivado en 198 4 tras plantearse una serie de objeciones, entre ellas algunas de parte de los EE.UU.

Fuentes diplomáticas explicaron entonces que Washington estaba preocupado por la posibilidad de que Libia adquiriera cualquier tipo de tecnologia atómica, a pesar de haber firmado el Tratado de No Proliferación Nuclear.

JOVENES YUGOESLAVOS DEMANDAN MAS INFORMACION SOBRE DESASTRE NUCLEAR

BELGRADO - Centenares de joovenes en el Noroeste de Yugoeslavia protestaron contra la lentitud de las autoridades Soviéticas y Yugoeslavas en comunicar al público los detalles del accidente nuclear de Chernobyl, informó ayer la agencia noticiosa Tanjug.

En una reunión en Ljubljana, capital de la República de Eslovenia, los jóvenes exhortaron al gobierno Soviético a suministrar información compltea en el futuro, dijo Tanjug.

En una declaración leida en la reunión de protesta se instó a las autoridades Eslovenias a solicitar una indemnización, ya sea ante las autoridades Soviéticas o una Corte Internacional.

La declaración también pidió al Parlamento Yugoeslavo que impusiera una moratoria sobre la construcción de plantas nucleares y que realizara un referendo sobre el programa de energia nuclear del pais, dijo la agencia noticiosa nacional.

EL PELIGRO NUCLEAR HA TERMINADO -DICEN SOVIETICOS

MOSCU - La television Soviética mostró ayer por primera vez escenas del interior de la zona de seguridad que rodea la central de energia nuclear Soviética de Chernobyl y los cientiificos a cargo de las operaciones de limpieza dijeron que el peligro habia terminado.

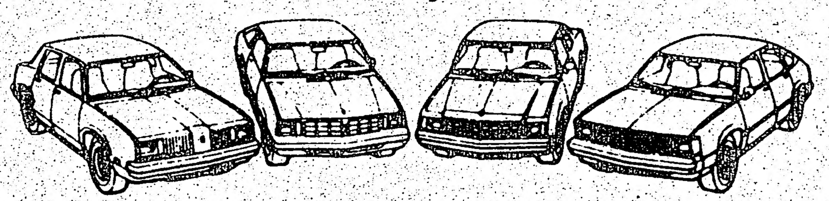
A través de la ventanilla del auto de un periodistade la television, los teleespectadores pudieron ver calles con casas clausuradas y policias con máscaras dirigiendo camiones militares y personal autorizado que transitaba por la zona de 30 km que rodea a la planta.

Luego, en tomas del cuartel general de operaciones contra el desastre nuclear el vicepresidente de la Academia de Ciencias, Yevgeny Velikhov, manifestó que el peligro proveniente de la planta habia terminado finalmente ayer, domingo.

Ivan Silayev, un Viceprimer Ministro, dijo que esto constituian un " hecho histórico", pero que debian continuar los trabajos apra descontaminar la zona de radioactividad.

En el área, los funcionarios llevaban máscaras y uniformes blancos.

Velikhov expresó que ayer habia sido un dia crucial en las operaciones : " teóricamente, hasta hoy (domingo) subsistió la posibilidad de una catástrofe porque una gran cantidad de combustible y el reactor de grafito se mantenian en situación de recalentamiento.

A SU SERVICIO
WENCES AUTO SERVICE
Le ofrece el mejor servicio en

MECANICA GENERAL
1257 College St. (entre St. Clarence y Lansdowne
531-5817
Atendido por su propietario :Wenceslao Rivera

CIUDAD DE TORONTO

Programa de Recolección de Residuos Dia de la Reina Victoria y del Cumpleaños de la Reina

No habrá recolección de residuos el lunes 19 de mayo de 1986.

La recolección habitual de residuos del lunes se hará el martes 20 de mayo.

La recolección habitual del martes 20 de mayo se efectuará el miercoles 21 de mayo.

No habrá recolección de periodicos y objetos voluminosos el miercoles 21 de mayo.

Guarde sus periódicos y objetos voluminosos para la recolección del miercoles 28 de mayo.

RECORDATORIO En la ciudad de Toronto hay 17 Depósitos de reciclaje para recipientes de vidrio, y metal. Durante el mes de marzo se recolectaron .

225 toneladas de periódicos.

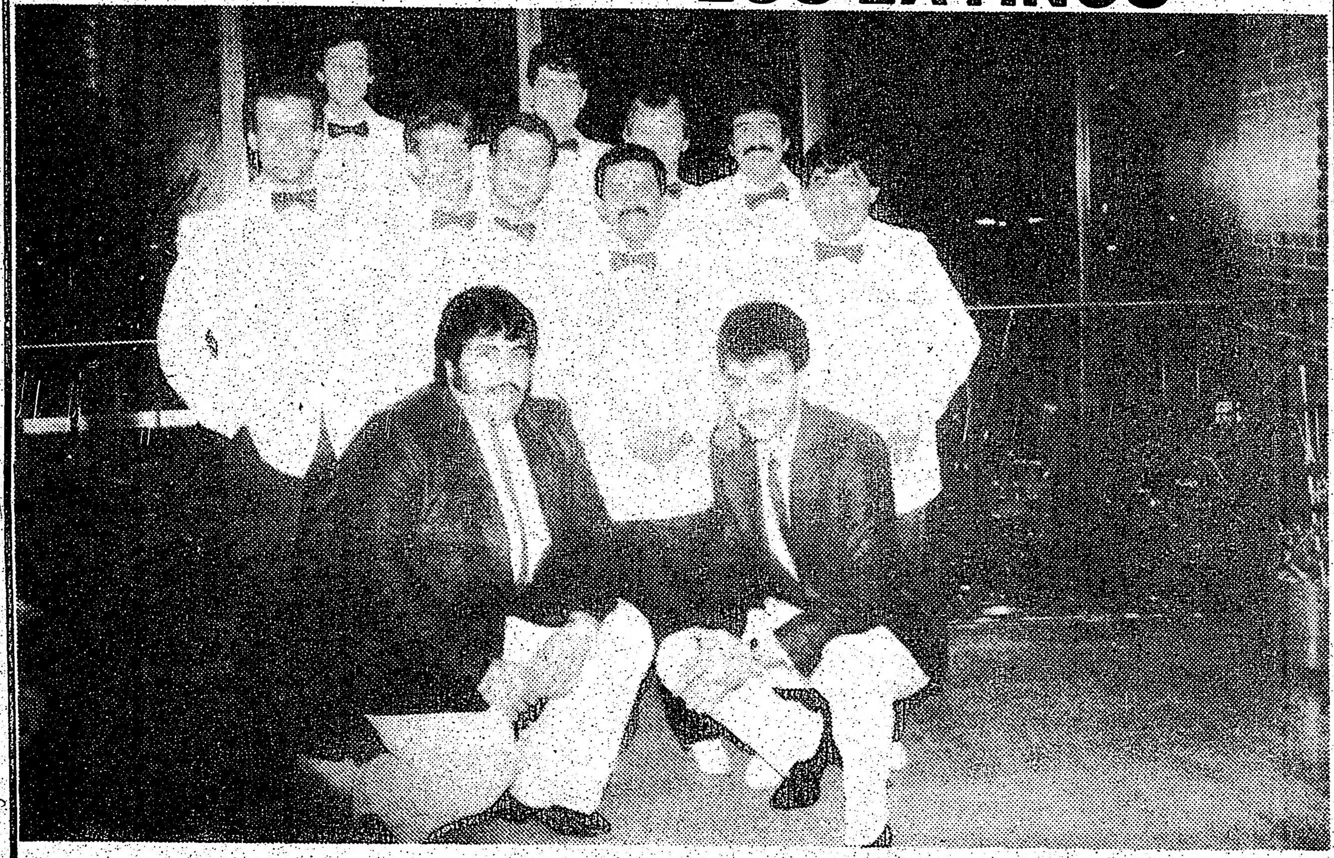
41 toneladas de vidrio

9 toneladas de hojalata

Para mejor información llame al 392-7742

Tenga a bien no colocar vidrios rotos u otros objetos cortantes en las bolsas para residuos plásticos.

R.M.Bremmer,P.Eng., F.I.C.E.
Comisionado de Obras Públicas

"CLUB DEPORTIVO BARRABASES S.C."
CLUB DPVO CULTURAL TORONTO
INVITA AL BAILE DE ENTREGA DE PREMIOS INDOOR SOCCER 1986
SABADO 17 DE MAYO A LAS 19:00 HRS.
ANIMARA LA ORQUESTA LOS LATINOS

Y VALPARAISO SOUND
DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE Jane St. al norte de Finch
ADHESION$7.ooo
CLUBES PREMIADOS:
CHILE 79, COPIHUES ROJOS, ESPAÑOL, CUZCATLAN, EL SALVADOR.
TAMBIEN SE EFECTUARA EL SORTEO DE LA RIFA:
1er PREMIO UN PASAJE A CHILE, "AMIGO TRAVEL"
2do. PREMIO COMPUTADORA "COMODORO 64"
3er. PREMIO UN RADIO TELEFONO

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Las cuestiones hogareñas serán confusas. Beneficioso acuerdo monetario hacia la noche.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Luego de un dia sin mayor dirección, habrán noticias positivas para una relación.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Una vez que aclare una confusión, comprenderá las ventajas financieras de cooperar con un colega.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Aguarde situaciones confusas. Podrá aplicar su poder de persuasión con resultados positivos.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Dia de incertidumbres y contratiempos. Ventajas hogareñas si mantiene bajo control sus problemas laborales.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Luego de una jornada sin rumbo, el panorama romántico y social lucirá poco prometedor.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
El dia será de rutina, pero luego lo sorprenderá la reacción familiar ante un acuerdo de negocios.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Lo esperan incertidumbres. Sus puntos de vista serán cuestionados o habrán obstáculos para sus iniciativas.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Después de una jornada olvidable, surgirá un problema de pago de facturas. Encuentro satisfactorio.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Le explicarán la conducta extraña de un asociado o su pareja. Asistencia oportuna de un amigo.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Faltaran resultados para sus esfuerzos laborales. Medite cuidadosamente las cuestiones de la carrera.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Luego de éste dia de rutina, tratará de aferrarse a esperanzas románticas o creativas. Sea ecuánime.

el popular **comunidad**
SU PANORAMA DE ★ EVENTOS ★ INICIATIVAS ★ PERSONALIDADES

ENTREGA DE PREMIOS A LAS GANADORAS DEL EVENTO LA CHICA DEL AÑO

Claudia Maya, La Chica del Año, junto a Susana Molinolo (derecha) Primera Finalista; Grace Chavez, Miss Fotogénica; Silvana Jansuzian, Coordinadora de las Chicas, Patricia Navia y Reinaldo Trujillo, los animadores del evento efectuado el pasado 29 de marzo, ante una audiencia de 1.600 personas.

Claudia Maya, junto a las Finalistas Gloria Segovia (centro) y Sandra Marino, luego de haber recibido los presentes de Ron Bacardi.

Adriana Arévalo, entrega en forma sonriente, la placa de reconocimiento que las participantes dedicaron a Silvana Jansuzian.

La discoteca Conga tuvo un lleno total el viernes pasado, cuando se efectuó la entrega de premios a las ganadoras y participantes en el evento de belleza La Chica del Año.

Claudia Maya que fue quién ganó el concurso, obtuvo los siguentes premios : Un pasaje de ida y regreso a Buenos Aires, gentileza de Aerolineas Argentina.

Estadía por dos semanas en la metrópoli bonaerense, gentileza de Austral Travel y Sam Gallucci.

Un anillo de diamantes, gentileza de Pepe Jewellery.

Quinientos dólares en efectivo. Gentileza de : Marisel's Bakery, Erwin Rathgeb de London Life, Easy Movers de Ramón Hernández, Rosi's Bakery y All Cargo Agencies de Martha Urueña.

Licores, gentileza de Ron Bacardi.

Libros, gentileza de Enciclopedia Británica con su agente latino Luis Argentieri.

Premio Especial del salón de belleza de Connie Carusso. Seis meses de atención gratuita.

Susana Molinolo, Primera Finalista obtuvo un pasaje de ida y regreso a Nueva York con estadía pagada, gentileza del Banco Commerce y su agente Raquel Zceban.

Una orden de compra por cien dólares, gentileza de carnicería El Gaucho.

Libros de Enciclopedia Británica.

Licores, gentileza de Ron Bacardi.

Grace Chávez, Miss Fotogénica obtuvo libros de Enciclopedia Británica.

Un retrato de 16 x 20, gentileza de El Popular.

Licores, gentileza de Ron Bacardi.

Las otras dos Finalistas, Gloria Segovia y Sandra Marino obtuvieron presentes de Ron Bacardi y libros de Enciclopedia Británica, al igual que todas las participantes en el concurso que se hicieron presentes.

Silvana Jansuzian, la Coordinadora de las Chicas recibió una placa de reconocimiento con la inscripción del nombre de todas las participantes. Adriana Arévalo en nombre de sus compañeras, fue la encargada de hacerle entrega de ese hermoso presente, que Silvana agradeció emocionada.

Guillermo Agudelo, ganó el Atlas que donó Enciclopedia Británica, para ser sorteado entre el público.

La discoteca Conga, por intermedio de su manager Reinaldo Trujillo, obsequió a Claudia Maya, la Chica del Año, un hermoso ramo de flores.

Realzó con su presencia este sencillo pero emotivo acto, el Cónsul de Perú señor Oscar Barrenechea.

Oficiaron de maestros de ceremonia Patricia Navia y Reinaldo Trujillo.

Mientras que la música estuvo a cargo de Wilson, "El sardino de oro".

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
Las cuestiones hogareñas serán confusas. Beneficioso acuerdo monetario hacia la noche.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
Luego de un día sin mayor dirección, habrán noticias positivas para una relación.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Una vez que aclare una confusión, comprenderá las ventajas financieras de cooperar con un colega.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
Aguarde situaciones confusas. Podrá aplicar su poder de persuasión con resultados positivos.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
Día de incertidumbres y contratiempos. Ventajas hogareñas si mantiene bajo control sus problemas laborales.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Luego de una jornada sin rumbo, el panorama romántico y social lucirá poco prometedor.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
El día será de rutina, pero luego lo sorprenderá la reacción familiar ante un acuerdo de negocios.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Lo esperan incertidumbres. Sus puntos de vista serán cuestionados o habrán obstáculos para sus iniciativas.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Después de una jornada olvidable, surgirá un problema de pago de facturas. Encuentro satisfactorio.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
Le explicarán la conducta extraña de un asociado o su pareja. Asistencia oportuna de un amigo.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
Faltarán resultados para sus esfuerzos laborales. Medite cuidadosamente las cuestiones de la carrera.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
Luego de éste día de rutina, tratará de aferrarse a esperanzas románticas o creativas. Sea ecuánime.

ANA MARIA TOVAR SEÑORITA CONFRATERNIDAD GRANCOLOMBIANA

El decáno de las Ligas de nuestra comunidad LEFA inició en forma oficial el sábado sus actividades deportivas y sociales. Comenzando con el tradicional desfile de los equipos participantes en el Lamport (ver en la sección deportes) y por la noche se llevó a efecto la tradicional elección de la reina de la Liga, en los amplios salones del " Ukrainian Hall " elección en la cual participaron 11 lindas jovencitas reinas de sus respectivos clubes, de entre quienes fué electa la soberana 1986-1987.

Las candidatas por órden alfabetico fueron las siguientes:

Clementina Cedeño (Río Amazonas), Franci Arango (Barcelona), Lina Saldarriaga (Independiente), Bibiana Cardona (Colombia), Silvia Moreno (El Salvador), Ana María Tovar (Cuscatlán), Ruth Magdalena Díaz (San Antonio), Maribel Villamar (Ciudad de Portoviejo), Lisa Plácido (Toronto Toreros) Esther Fiallos (Juventud Nacional) y Jackeline Espinoza (Quetzal).

Una vez terminada la presentación de las candidatas el fallo del jurado no se dejó esperar, cinco fueron las finalistas, las que debieron exponer un tema de libre elección sobre el cual fueron calificadas resultando electa señorita simpatia la bella Jackeline Espinoza del C.D. Quetzal, Señorita Deportes Franci Arango del Barcelona y Señorita Confraternidad Grancolombiana Ana María Tovar de 16 años de edad de San Salvador, El Salvador y representante del Club Social y Deportivo Cuscatlán, quien recibió un merecedor aplauso del numeroso público asistente, el que de inmediato se adueñó de la pista para bailar a los acordes de la orquesta Fantasia y la discoteca del Sonero.

Las reinas de la LEFA, de izq. a der. Jackeline Espinoza señorita simpatia, Ana María Tovar señorita Confraternidad Grancolombiana y Franci Arango señorita Deportes.

Vista completa de las 11 candidatas al titulo señorita Confraternidad Grancolombiana.

El cónsul del Ecuador licenciado Ontaneda ciñe la cinta de la flamante Reina de LEFA señorita Ana María Tovar.

TELELATINO
PROGRAMACION PARA ESTA SEMANA

LUNES 12 DE MAYO

3:00 COLORINA
3.45 CHIQUILLADAS Y EL SHOW DE LAS ESTRELLAS
4:30 CHESPIRITO
5:15 LUCIA BONELLI
6:00 ACTUALIDAD
6:45 CRISTAL
*7:30 A 11:30PM. PROGRAMAS ITALIANOS
11:30 NOCHE DE GALA
12:15 LA TRAICION

MARTES 13 DE MAYO

3:00 COLORINA
3:45 "UNO Y MEDIO CONTRA EL MUNDO"(PEL.)
5:15 LUCIA BONELLI
6:00 ACTUALIDAD
6:45 CRISTAL
*7:30 A 11:30PM PROGRAMAS ITALIANOS
11:30 "BUSCANDO UN CAMPEON"

MIERCOLES 14 DE MAYO

3:00 COLORINA
3:45 FOLLOW ME
4:30 EL CHAVO Y EL CHAPULIN
5:15 LUCIA BONELLI
6:00 ACTUALIDAD
6:45 CRISTAL
*7:30 A 11:30PM PROGRAMAS ITALIANOS
11:30 ESPECTACULARES
12.15 LA TRAICION

JUEVES 15 DE MAYO

3:00 COLORINA
3:45 "EL TAXI DE LOS CONFLICTOS"(PEL.)
5.15 LUCIA BONELLI
6.00 ACTUALIDAD
6.45 CRISTAL
*7.30 A 11.30 PROGRAMAS ITALIANOS
11.30 "5 DE CHOCOLATE Y UNO DE FRESA" (PEL.)

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo Latina en Toronto al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estacion del subway Glencairn, linea Spadina)
tel. 783-3301

…Ecuador licenciado Ontaneda … la flamante Reina de LEFA …ría Tovar.

TELELATINO

PROGRAMACION PARA ESTA SEMANA

… MAYO
…A
…LADAS Y EL SHOW DE LAS
…TO
…ONELLI
…DAD
…PM. PROGRAMAS ITALIANOS
… DE GALA
…CION

…E MAYO
…A
… Y MEDIO CONTRA EL
…ONELLI
…DAD
…PM PROGRAMAS ITALIANOS
…ANDO UN CAMPEON"

…4 DE MAYO
…A
… ME
…O Y EL CHAPULIN
…ONELLI
…DAD
…PM PROGRAMAS ITALIANOS
…TACULARES
…ICION

…E MAYO
…A
… DE LOS CONFLICTOS"(PEL.)
…ONELLI
…DAD
…O PROGRAMAS ITALIANOS
…HOCOLATE Y UNO DE FRESA"

HOMENAJE AL DIA DE LAS MADRES EN EL CLUB URUGUAY

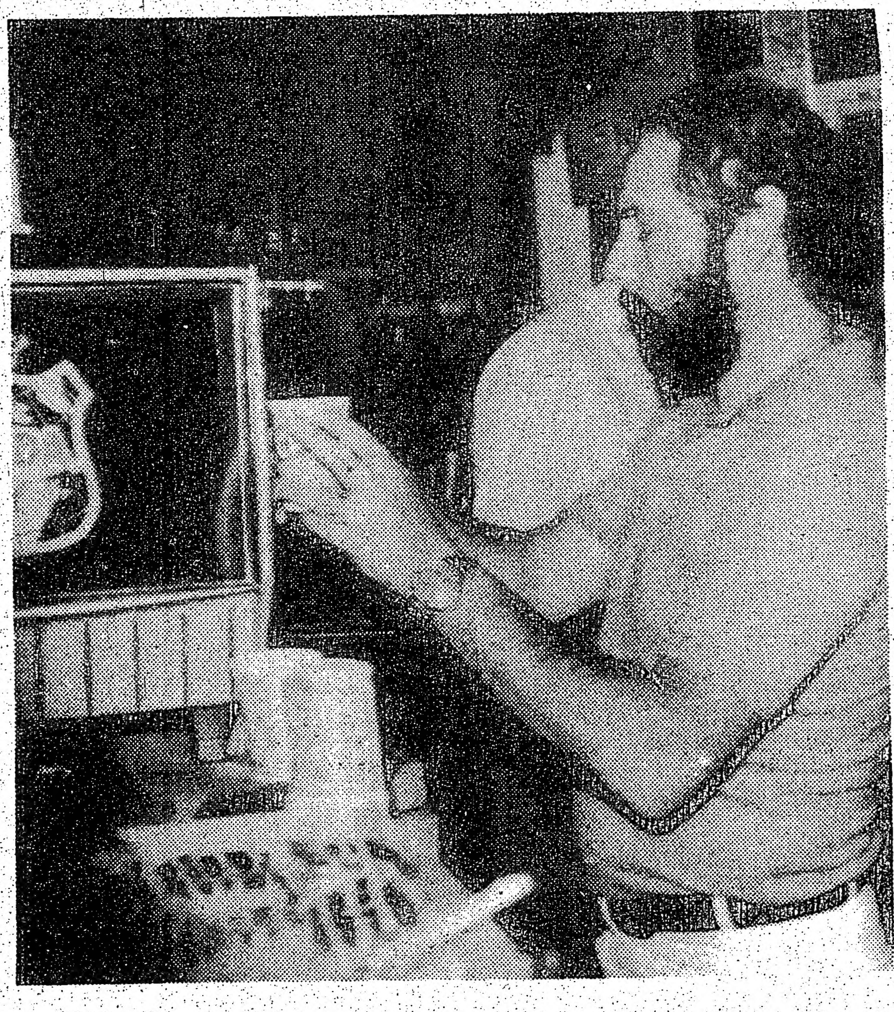
El sábado pasado el club Uruguay efectuó un sencillo, pero significativo homenaje al día de las madres. Evento social que contó con una cantidad de público, que estuvo de acuerdo a los calculos pronosticados por los directivos.

El Popular sostuvo una breve entrevista con Fernando Bagnasco, presidente de la institución, quien nos comunicó algunos de los aspectos más sobresalientes del club, como también algunos planes futuros.

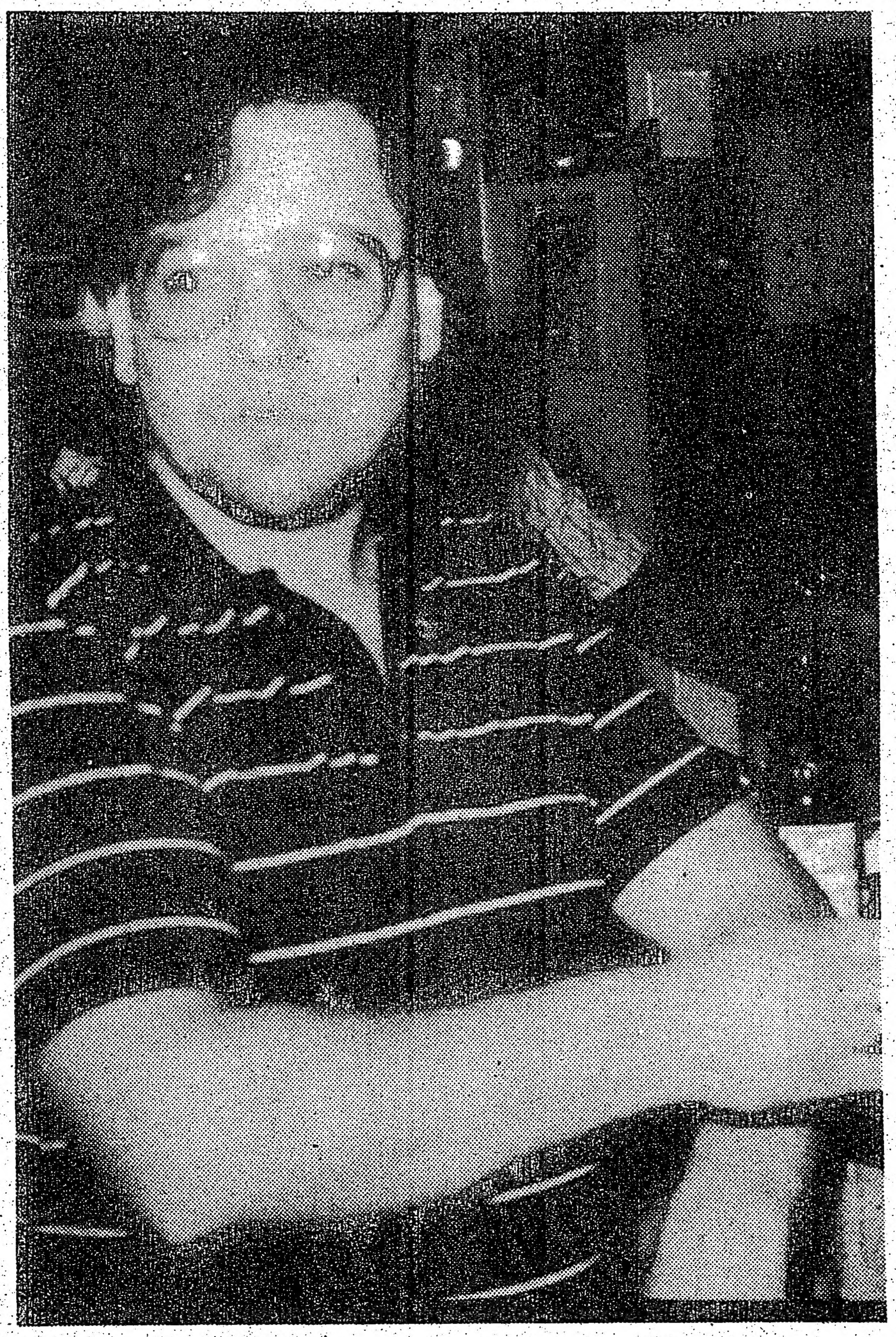
El pasado mes de abril el club Uruguay llevó a cabo una Asamblea, donde se analizó y luego se aprobó la gestión de la actual directiva.

El 24 de mayo se realizará el Carnaval del club Uruguay en el Driftwood Comunnity Centre. Como es tradicional este Carnaval tendrá : Candombe, Murga de hombres y mujeres, Parodismo y la actuación especial de ROSA LUNA, la mejor vedette por muchos años del Carnaval en el pais oriental.

Rosa Luna vendrá especialmente invitada por el club Uruguay y ciertamente será la atracción principal de este evento.



"El Blizzard", concentrado en el 'manejo' de la máquina de las gaceosas.



FERNANDO BAGNASCO, "Este año el Carnaval del club Uruguay se va con todo".

Aún no está là confirmado el dia de su arribo a Toronto. Posiblemente será el próximo viernes o sábado; ese mismo día se le efectuará una recepción en la sede del club, a la cual serán especialmente invitados los medio de prensa, como también simpatizantes y admiradores de Rosa Luna.

La semana siguente el Carnaval se presentará en la sede del club, para lo cual ya están a la venta las entradas. Fernando Bagnasco nos comunicó que debido a la calidad del espectáculo, seguramente el local se hará pequeño y mucha gente quedará sin poder entrar.

Abnegación de madre y un justo homenaje. Durante la temporada de la Copa El Popular, siempre la vimos junto a su hijo.

Del 21 al 29 de junio, y como cada año, se realizará en Toronto CARAVAN 86. Cómo en temporadas anteriores, el club Uruguay se hará presente con el Pabellon Montevideo. Las Comisiones de CARAVAN 86, se encuentran trabajando a toda máquina.

Finalmente el presidente Bagnasco nos comunicó que se realizarán dos Pic-Nic, tal como ha sido en años anteriores, en una fecha aún por confirmarse.

En la parte musical de este simbólico homenaje al dia de las madres, estuvo la discoteca Latin Sound, que se mantiene al día, tanto en música tropical, como en funk.

EL MUNDO DEL RUIDO...EN LA GRAFICA Y LA NOTICIA

LOS HERMANOS VASQUEZ, en plena actuación y que con sus canciones "sedujo" a la audiencia... otro acierto de un "León", Producciones Farándula.

LOS LATINOS

¡SU NUEVA JOYERIA !
L. H. V. JEWELLERY
Grandes descuentos en anillos, cadenas, pulseras, brazaletes, fantasía fina y variado surtido de cristalería.
ANNETTE / JANE ST. / BLOOR
317 JANE STREET. 762-5922
LUIS H. VALENCIA Propietario

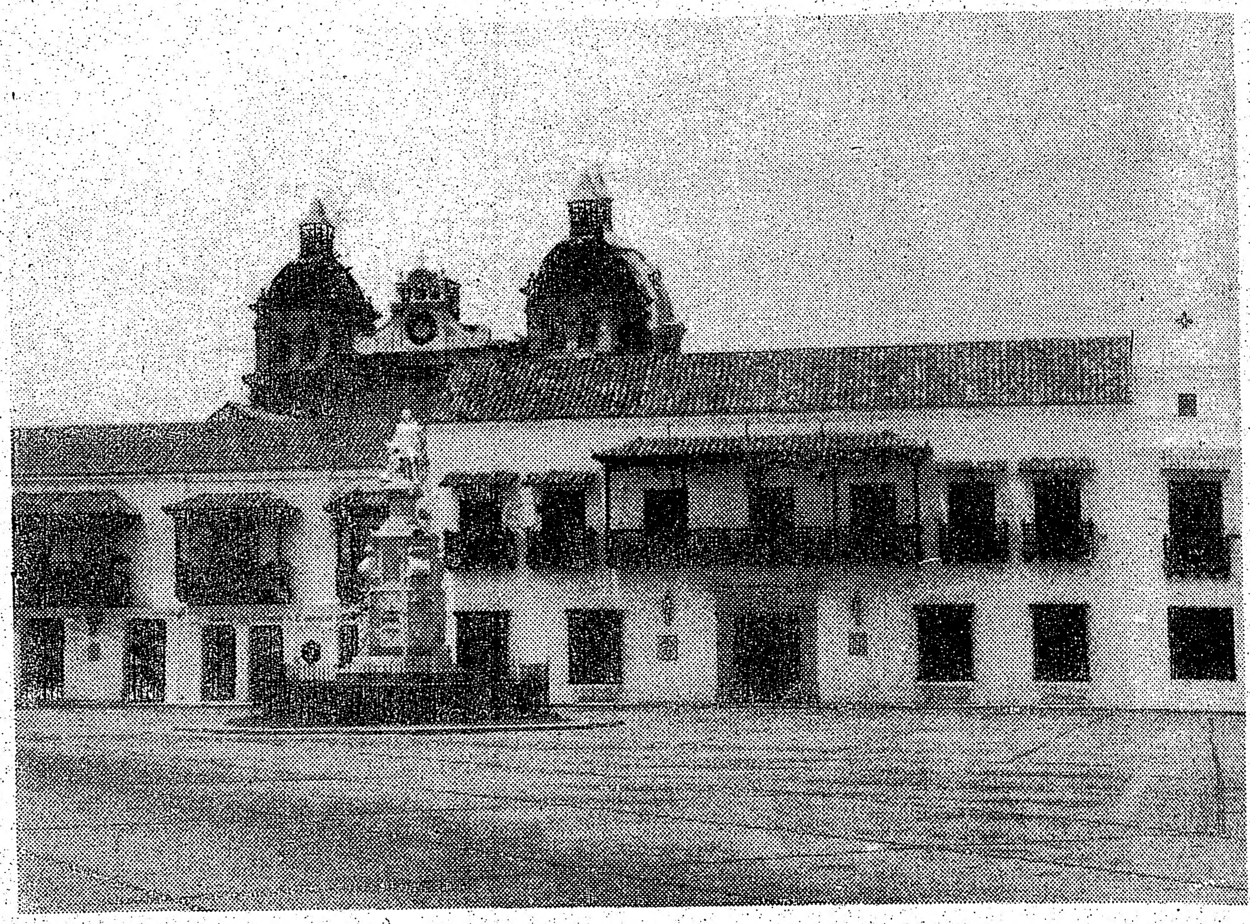
La Reina del Club Everest, que con su presencia en discoteca Exitos dejó a más de "un corazoncito masculino"... suspirando...

Por RHC.

Hola amigos hoy es lunes y lamentablemente por la falta de espacio seré breve y si algunas notas no salen hoy en las próximas ediciones daré dando cuenta de ellas en la medida que me es posible por lo tanto les cuento que el sábado por la noche estuve en la Rotonda Hall y en lo cual Producciones Farándula en un hermoso homenaje al "Día de las Madres" presentó al trio "Los Hermanos Vásquez" traídos directamente desde Colombia. Una cantidad de público se dió cita al lugar en donde las "mamis" pudieron admirar y aplaudir a los Hermanos Vásquez que con sus voces pusieron el sabor a la nostalgia de las canciones de nuestras

pasa a la pag. sigte.

CARTAGENA DE INDIAS



Cartagena de Indias no surgió como Minerva del casco de Zeus; la ciudad es la culminación de dilatado y doloroso proceso, a menudo rectificado, las más de las veces escarmentado por el agravante de duelos y quebrantos, atormentado por el martirio o magnificado por el esplendor triunfal de grandes aconteceres. Se repitió acá lo sucedido en muchas urbes, sobre todo en las que jalonaron hitos históricos de señalada significación, aunque hoy yazgan sepultadas bajo las arenas de los desiertos o en los abismos submarinos.

La ciudad fué, primordialmente, un puesto militar, una avanzada, una cabeza de puente del imperio español en el nuevo mundo. Esta característica selló para siempre su talante y motivó sus lineamientos invariables y la lógica de su desarrollo, pues nada de lo que le concernía escapó de aquel destino manifiesto.

Los ingenieros militares que fortificaron a Cartagena durante trescientes años fueron todos famosos, y entre ellos algunos de los más notables del mundo. Por la maestría y pericia de ellos siguen respondiendo las murallas, los baluartes y los fuertes cartageneros.

Sin ningún mantenimiento desde 1821 hasta una centuria después, es apenas en 1924 cuando se inician los trabajos de restauración del castillo de San Felipe de Barajas, del "Cerro" como lo llaman, por antonomasia, nuestros paisanos. Con pósterioridad se restauraron el fuerte de San José de Bocachica, los baluartes de Santo Domingo, San Lucas, San Ignacio de Loyola, las Bóvedas.

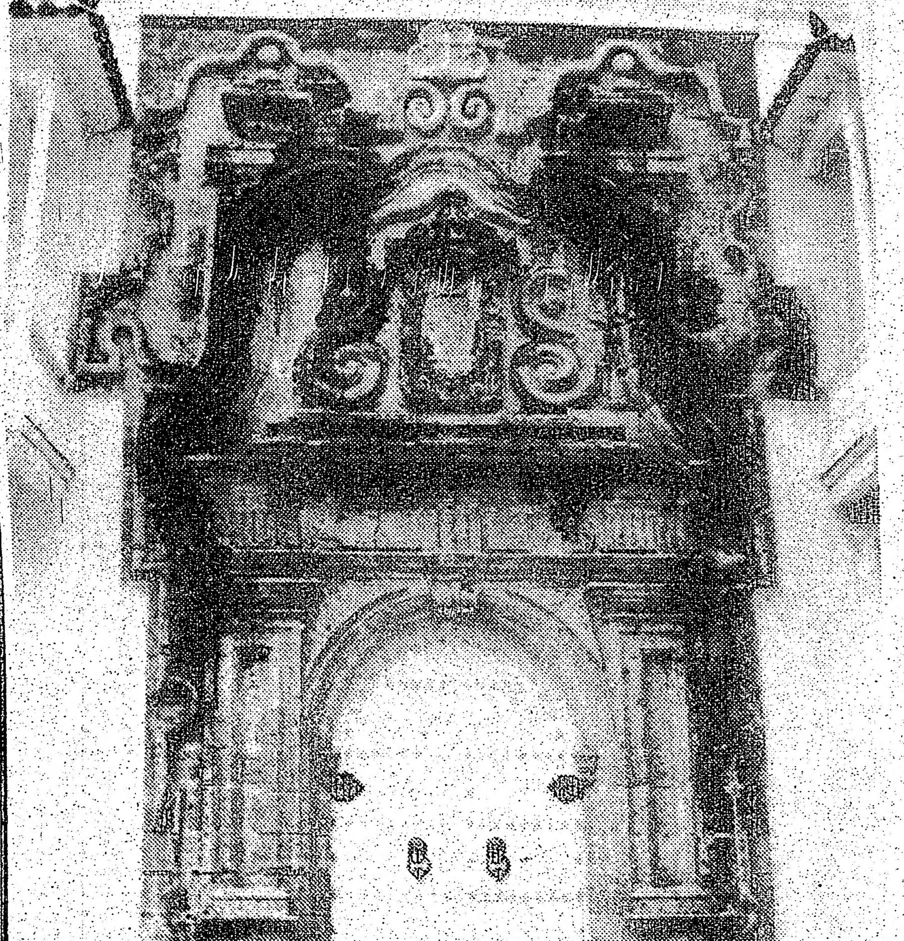
La piedra heroica sigue erguida. Ahí está ese viejo cañón apuntado, para efectos de ambientación, a la ermita de Las Mercedes, de El Cabrero; ahí está, sobre los sillares ciclópeos del baluarte de San Lucas. Y ahí está el baluarte de la Reina, del castillo de San Fernando de Bocachica, avanzando co[illegible]o un bajel de piedra hacia las aguas tranquilas d[illegible] la bahía...

En la república, con un poco de verborragia tropical, lo llamanos palacio; antes lo que ahora es conocido como [illegible]lacio eran simple y llanamente "las casas de la Inquisición".

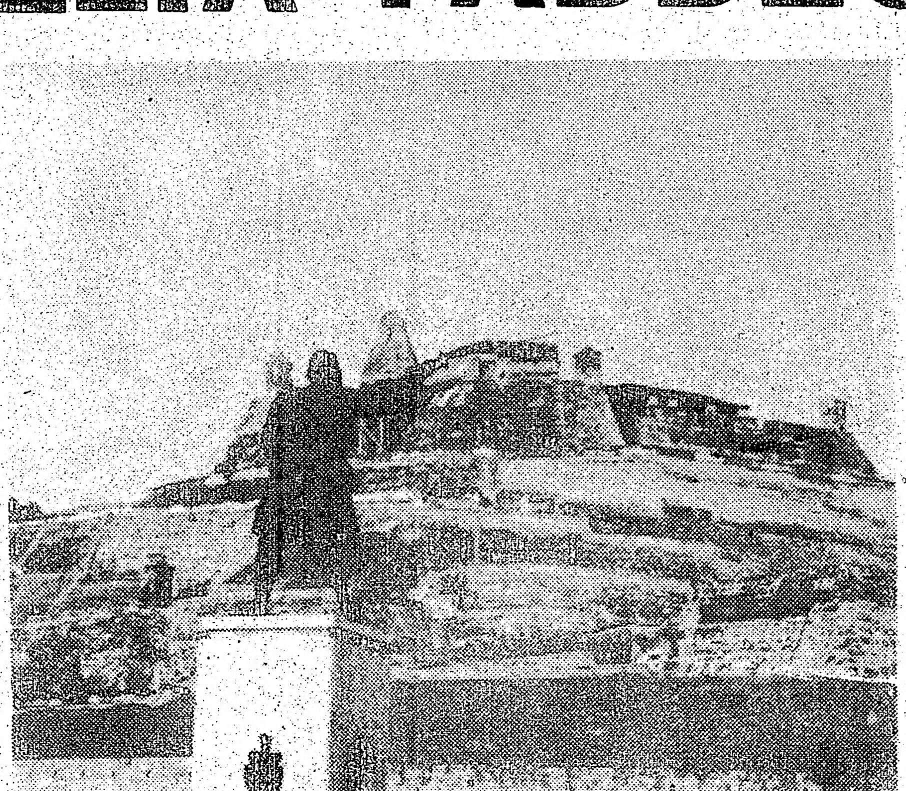
La sede del Tribunal del Santo Oficio data de 1770, como lo atestigua su portada, típica del barroco llamado "riberiano", porque el arquitecto español Pedro de Ribera, que le dió nombre, concentraba toda la decoración en torno a la puerta principal, como se comprueba con suma facilidad con sólo mirar la edificación. La Inquisición es el edificio civil más importante de Cartagena. Supera, con mucho, al antiguo Cabildo o Ayuntamiento, que es hoy el Palacio de Gobierno del departamento de Bolívar.

Las playas cartageneras, los deliciosos balnearios, los hoteles de lujo, toda la mise en scène *que requiere la avalancha turística, es una ancha faja multicolora que se desenrolla en varios kilómetros de extensión, la arena húmeda y tibia abajo, el cielo del azul más intenso arriba. Y tentando a la aventura los caminos innumerables, rumorosos y profundos del mar...*

Como impronta inconfundible, como sello de autenticidad, la "palenquera" vendedora de frutas. La piña, la papaya, la mandarina; el trópico con cáscaras. Y ella, ¿angola? ¿bantú? ¿arará? intacta en su integridad racial pero cristiana y ciudadana de una patria libre.



ELIA TADDEO



Viene de la pag. anterior

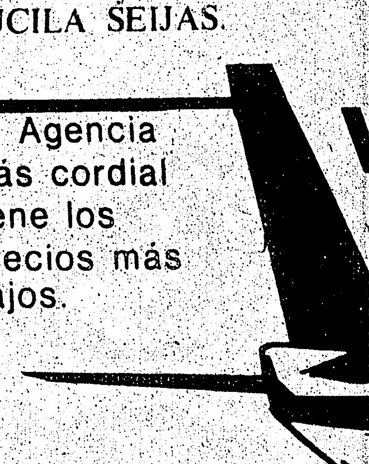
"Los cuatro mosquet eter", SELECCION PERU los trofeos obtenido

**LUCILA CEIJAS, la "
año elegida por la APC
la gran torta a las cuale**

tierras. Matizó esta velada para que las mamás en su día disfruten de una noche inolvidable la orquesta "Los Latinos".

LA ASOCIACION PERUANA CANADIENSE también se adhirió a los festejos del "Día de la Madre" con una gran reunión danzante y show a cargo de los grupos infantiles y adultos de la institución. Una gran cantidad de gente se dió cita en los salones de la Royal Canadian Legión de la calle Dovercourt Rd. En ella fue elegida la "Mamá del año" y cuyo sublime y hermoso título recayó en la señora LUCILA SEIJAS.

La Agencia más cordial tiene los precios más bajos.



COLOMBIA
ARGENTINA Y
CHILE
ECUADOR
PERU
CENTROAMERI
MEXICO
2877 Dundas St.

NA

S

...igua su portada, típica del
...eriano", porque el arqui-
... de Ribera, que le dió
...a toda la decoración en
...ncipal, como se comprueba
...on sólo mirar la edificación.
...dificio civil más importante
...a, con mucho, al antiguo
...ento, que es hoy el Palacio
...rtamento de Bolívar.

...as, los deliciosos balnearios,
...toda la mise en scène que
... turística, es una ancha faja
...esenrolla en varios kilóme-
...arena húmeda y tibia abajo,
...ntenso arriba. Y tentando a
...s innumerables, rumorosos

...nfundible, como sello de
...lenquera" vendedora de
...papaya, la mandarina; el
... Y ella, ¿angola? ¿bantú?
...su integridad racial pero
...de una patria libre.

Viene de la pag. anterior

"Los cuatro mosqueteros del eter", SELECCION PERUANA con los trofeos obtenidos como ganadores del campeonato organizado por el Club Copihues Rojos.

LUCILA CEIJAS, la "mami" del año elegida por la APC cortando la gran torta a las cuales le fueron obsequiadas a todas las mamás presentes.

tierras. Matizó esta velada para que las mamás en su dia disfruten de una noche inolvidable la orquesta "Los Latinos".

LA ASOCIACION PERUANA CANADIENSE también se adhirió a los festejos del "Dia de la Madre" con una gran reunión danzante y show a cargo de los grupos infantiles y adultos de la institución. Una gran cantidad de gente se dió cita en los salones de la Royal Canadian Legión de la calle Dovercourt Rd. En ella fue elegida la "Mamá del año" y cuyo sublime y hermoso título recayó en la señora LUCILA SEIJAS.

La conducción discográfica estuvo a cargo de don Rey Trujillo que hizo vibrar "a las masas" con su endemoniada discoteca de actualidad donde bailaron y se divirtieron hasta las dos de la mañana. La APC ahora está preparando su gran espectacular para el Dia de la Indpendencia del Perú y que según nos contaron que se va organizar un gran show y baile que va a ser el orgullo de la comunidad peruana y en si hispana en general.

EL CLUB EVEREST en la discoteca Exitos organizó su gran Baile Primaveral y la presentación de su Reina. A ella acudió una gran cantidad de socios y simpatizantes que dieron a la fiesta el marco digno de gran confraternidad deportiva. En los redondos don Alvaro Valencia "El Unico" que con sus acostumbrada pericia musical deleitó a una juventud entusiasta que "movió la carrocería" hasta las dos de la madrugada.

LA PERGOLA DE LAS FLORES, y su restreno ayer domingo con un elenco multiestelar y una escenografía impresionante que causó admiración a todo el público que acudió a ver a esta obra.

Más de 300 personas acudieron a ver esta función teatral donde mas de 40 personas actuaron con una calidad profesional y dejando un sabor de buen gusto por parte de todos lo que componen el Teatro Experimental de Toronto a la concurrencia. Mi opinión es de que esta obra tendria que volverse a repetir ya que muchos no pudieron acudir a presenciarla debido a que como era el "Dia de la Madre", se quedaron en sus hogares, en casas de familias o amigos celebrando este grato día.

Este fin de semana en una palabra, fueron días de sorpresas y de ver que una comunidad, grupos o asociaciones están llevando sus espectáculos a una calidad que día a día se supera constantemente... Ahora esperemos que comprendamos que el esfuerzo que se está haciendo reciba el apoyo nuestro y que tengamos conciencia de que no hay mejor latino que otro latino... EN UNA PALABRA... APOYEMOSLO.

LA PERGOLA DE LA FLORES y una escena de la obra. Esperemos que pronto se vuelva a dar.

VIAJE SATISFECHO

La Agencia más cordial tiene los precios más bajos.

CASA LATINA TRAVEL

Consulte primero a su agente FELIPE FORERO,

COLOMBIA	desde	842.oo
ARGENTINA Y URUGUAY	desde	1166.oo
CHILE	desde	999.oo
ECUADOR	desde	715.oo
PERU	desde	659.oo
CENTROAMERICA	desde	671.oo
MEXICO	desde	526.oo

CASA LATINA TRAVEL

2877 Dundas St. W. (y Keele) T: 769-9700.

¿USTED QUE OPINA?

DE LO NUESTRO ...LO MEJOR CON EL ESPECTACULO "BAILEMOS TANGO"

A 4 días de puesta en cartelera "Bailemos Tango" bajo idea de Esteban Vercel y Miguel Rimolo, siendo un espectáculo musical de calidad artistica se nota considerablemente la falta de asistencia de público al teatro donde se efectúa dicha función.

Un crítico del espectáculo del diario Globe and Mail, calificó regularmente esta comedia musical en forma despiadada, sin conocer realmente el origen de quienes componen dicha obra y de esa forma creó una idea en el público canadiense de lo que se brindaba no estaba a la altura de ellos.

No estamos en contra del columnista del Globe and Mail, ya que la experiencia y la trayectoria de ese buen señor, mi persona como reportero al lado de él, tendria que conocer y aprender mucho más, ni remotamente me podria comparar con dicho crítico. Pero si puedo hablar y esto lo digo con orgullo lo que quien sabe no conoce este buen señor. El no conoce el sacrificio espiritual, físico y económico que se emplea cuando se hace algo con medios de nuestra comunidad y la capacidad creativa que se emplea para que nuestros artistas surjan a un nivel en que se les mire con respeto, cosa que no sucedió ante sus severos ojos.

Una producción donde se invirtieron miles y miles de dólares no se puede caer abajo y más cuando se hace con un sentido de dar a nuestra comunidad y a los propios canadienses algo digno de HISPANOAMERICA, DE NUESTRA CULTURA.

En "Bailemos Tango" hay un elenco artistico de diferentes matices musicales en donde se destacan artistas de verdaderos kilates en los cuales se defiende la cultura de los diversos paises latinoamericanos.

MAIZ VERDE. Un grupo folklórico cuyos integrantes lo conforman valores chilenos y colombianos, defienden con grandes plenitudes instrumentales por intermedio de Zampoñas, Charangos, guitarra, bombos y quenas, como asi tambien sus voces. Maiz Verde actualmente está considerado uno de los mejores grupos folklóricos y asi lo demuestra la actuación en diferentes medios de nuestra comunidad y la pronta intervención en Vancuver en Expo '86.

TANGO CUATRO (de Montreal), dirigido por Ramón Pelinski y lo integran Arturo Penón, David Langsthrot y Philip Dunnegan componen un cuarteto el cual le dan sabor a la música ciudadana como lo es el tango con una maestría que causa admiración y junto a estas grandes figuras tambien los acompañan actuando junto a ellos Rosaria, Rodolfo Serrano, Latin Guitar con Hugo Llorenz y Jacobo Valero, Luis López y el grupo folklórico de bailes Atahualpa, Washington Rodriguez. Las parejas de bailes locales como lo son Joaquin y Liliana, El Candombe y por último contratados de Francia especialmente para este espectáculo las parejas de bailes Orlando y Brigtte, Lison Nepveu y Robert Dubuccon, la actuación del señor del tango Esteban Vercel.

La escenografía y el maravilloso juegos de luces les dan al espectáculo una asombrosa calidad realmente a la altura de cualquier espectáculo internacional como también un perfecto sonido.

EL ESPECTACULO en si merece verse, el espectáculo en si merece el apoyo masivo de la comunidad y que todo esto sea el trampolin para demostrar a los canadienses que somos un conglomerado comunitario en lo cual nos sentimos orgullosos de ser hispanoamericanos y que podemos demostrar ante ellos y hacia aquel que aprovechando su total desconocimiento de como se trabaja artisticamente en nuestra comunidad, atropelló o pretende destruir los sueños de darnos un espectáculo maravilloso.

Pensemos que nuestra comunidad artistica, la mayoria no depende del arte, depende de su trabajo que realizan en fábricas, oficinas o en diferentes lugares de nuestra ciudad y ellos se brindan a nosotros robandole horas al descanso y cuantas veces colaboran con diferentes instituciones en forma solidaria, sin percibir nada, solamente se conforman con el orgullo de haber servido a una causa.

Creo que el periodista del Globe And Meil se equivocó con razón, en parte o en todo, pero si sé que nosotros como comunidad defenderemos lo que es nuestro porque simplemente DE LO NUESTRO... LO MEJOR... ¿ NO LE PARECE ?

COMANDOS SALVADOREÑOS DEFIENDEN ATAQUE A FIESTA CIVIL

USULUTAN, San Salvador (Reuter).- Comandos de la infanteria de marina salvadoreña que el mes pasado lanzaron un ataque contra una fiesta de cumpleaños para capturar guerrilleros defendieron su decisión de disparar contra los civiles.

En entrevistas concedidas anteayer, los comandos insistieron en que los dos hombres y el muchacho de 14 años muertos durante el ataque eran guerrilleros que disparaban contra ellos cuando comenzó el operativo el 20 de abril.

Pero testigos que asistian a la fiesta nocturna, realizada al aire libre en la pequeña población costera de Sisiguayo, 25 kilómetros al sudoeste de Usulután, afirmaron que los muertos fueron civiles desarmados. Algunos dijeron que nueve niños y un anciano tambien heridos por los disparos.

Activistas de derechos en San Salvador criticaron a la unidad de ocho comandos por poner en peligro la vida de civiles y dijeronm que habia o escasa evidencia en respaldo de su afirmación de que los tres muertos eran guerrilleros.

En entrevistas separadas, los comandos aportaron solamente evidencia circunstancial de que los muertos eran guerrilleros y algunos dieron versiones conflictivas sobre lo que vieron.

La zona alrededor de Sisiguayo es disputada por las fuerzas armadas salvadoreñas y por rebeldes del Frente Farabundo Marti de Liberación Nacional (FMLN).

Residentes de la aldea dijeron que habia unas 150 personas presentes cuando comenzó el ataque contra la fiesta, una celebración para una chica de 15 años. Dijeron que uno de los muertos era músico.

El anfitrión de la fiesta dijo que un comando mato de un tiro a un muchacho de 14 años a pesar de los ruegos del padre para que no lo hiciera.

En una visita a Sisiguayo la semana pasada, los periodistas vieron unos 10 guerrilleros uniformados fuera de la casa donde se realizó la fiesta.

El jefe del comando de infantes que realizó el ataque, sargento Alberto Mejia Fuentes, de 22 años, dijo que sus hombres habian esperado atrapar a los guerrilleros con la guardia baja, si habia algunos presentes.

Mejia dijo que uno de los invitados tropezó con los comandos cuando estaban agazapados en un campo vecino al patio donde se hacia la fiesta y avisó al resto de los asistentes.

"De repente se hizo el silencio y todo el mundo comenzó a correr presa del pánico", dijo Mejia. En ese momento los guerrilleros abrieron fuego, de manera que tuvimos que disparar para defendernos".

El soldado Juan Antonio Ortiz Miranda, de 23 años, que estaba a la entrada del patio cunado comenzó el tiroteo, dijo que vió a los tres muertos empuñando armas.

Ortiz admitió que no pudo ver muy bien a la luz de la luna, "estoy seguro de que los tres eran guerrilleros", dijo. "Vi a los otros guerrilleros tomando sus armas, maté a uno de ellos. Murió apretando su fusil contra el pecho".

Expresó que el hombre era identificable como guerrillero porque usaba una camiseta de camuflaje. Pero Mejia desmintió esa versión al decir que ninguno de los muertos usaba ropas de camuflaje.

Mejia dijo que la única evidencia que encontró de que los tres muertos eran guerrilleros fue el hecho de que usaban botas de tipo militar.

NUEVOS ATENTADOS CON EXPLOSIVOS SE REGISTRARON EN CHILE

SANTIAGO (Reuter).- Un cuartel de policia y el automóvil de una trabajadora de Derechos Humanos fueron objetos de atentados explosivos en Santiago y en la austral ciudad de Punta Arenas, sin causar heridos, dijeron testigos y fuentes policiales.

Agregaron que desconocidos lanzaron anteanoche una bomba incendiara al interior de un autobús con pasajeros a pocos metros del edificio sede de la junta militar, sin que tampoco hubiese heridos.

Un informe policial dijo que en una redada efectuada el viernes por soldados de la fuerza aérea en un barrio obrero del sur de la ciudad, se revisaron los antecedentes de 1.500 personas, luego de llevarlas a un baldío convertido en cancha de fútbol.

Agregaron que 134 quedaron detenidas por tener antecedentes delictivos y politicos, sin especificar la indole de los últimos.

Testigos dijeron que una bomba de bajo poder detonó anteanoche frente a un cuartel de policia en el sur de Santiago, provocando solo alerta entre los guardias.

La presidenta de la comisión de Derechos Humanos de Punta Arenas, Adriana Soto, dijo que el sábado desconocidos quemaron su automovil con una bomba incendiaria.

Otras bombas de escaso poder provocaron daños en un poste de alumbrado eléctrico.

ESPAÑA AGUARDA PRUEBAS PARA TOMAR MEDIDAS ANTE COMPLOT

MADRID (Reuter).- Las tensas relaciones de España con Libia alcanzaron ayer un nuevo punto critico tras una serie de arrestos que probarian el directo apoyo de Tripoli a conspiradores derechistas españoles y a presuntos terroristas internacionales que buscarian atacar intereses estadounidenses.

El Ministerio del Interior dijo anteayer que dos de 10 presuntos miembros de un grupo guerrillero internacional arrestados en los últimos dias habian confesado a la policia que recibieron instrucciones y dinero de manos de funcionarios libios para atacar empresas norteamericanas en España.

El anuncio fue precedido por la expulsión de un diplomático libio por haber arreglado una reunión entre el lider libio Muammar Gaddafi y un ahora detenido coronel del ejército español que buscaba apoyo para grupos de extrema derecha.

España dió instrucciones a su embajador para que presentara una protesta en el caso del coronel, al que considera plenamente respaldado por pruebas.

Pero no tomara medidas hasta que una corte investigue las declaraciones de los sospechosos de que iban a recibir 70.000 dólares de funcionarios libios para perpetrar dos ataques con bombas en Lisboa y Madrid, dijo un vocero de la cancilleria.

El Ministerio del Interior informó que un portugués y un español capturados cuando colocaban una bomba el 2 de mayo en una filial del Bank of America en Madrid dijeron a la policia que el 11 de abril habian colocado un artefacto explosivo en una oficina de Air France en Lisboa.

Agregaron que eran miembros de un comando español de un grupo antisionista con base en El Libano denominado "El llamado de Jesucristo", cuyo lider recibia financiacion y ordenes de funcionarios libios para que atacaran intereses estadounidenses, dijo una declaración.

El presunto jefe del comando, Faisal Hanna Joudi, de origen libanés, sus hermanos Freddy y Danny, además de un sirio, un jordano y otros tres españoles tambien fueron arrestados y la policia incautó armas, explosivos y documentos.

El Ministerio dijo que el jordano detenido, Rabah Musa Mohamed Abu Kamis, participó en un fallido ataque contra una Sinagoga de Paris. El prestigioso diario El Pais dijo ayer citando fuentes policiales que existian pruebas de que funcionarios libios entregaron dinero y materiales a los sospechosos y que se esperaba que se produjeran nuevas expulsiones de libios.

El mes pasado España expulsó a otro diplomático libio a dos empleados de la embajada, a cinco maestros y a tres estudiantes en linea con las sanciones de la Comunidad Europea, Tripoli contestó expulsando a 41 técnicos y trabajadores españoles.

Tras anunciar el viernes el arresto del coronel Carlos Meer de Ribera y la expulsión del diplomático, el gobierno socialista acusó a Tripoli de apoyar a extremistas de todo tipo, una referencia a los ya antiguos alegatos de apoyo libio al grupo guerrillero separatista vasco.

Fuentes de inteligencia citadas por la prensa local dijeron que el coronel habia obtenido una promesa de Gaddafi de apoyar a un partido español de extrema derecha y de respaldar acciones a terroristas para desestabilizar España.

En diálogo con los periodistas antes del anuncio del sábado, el canciller Francisco Fernández Ordoñez dijo: "No quiero formular ninguna declaración que pueda deteriorar aún más las relaciones que atraviesan por una etapa delicada.

"Ningún pais puede permitir que representantes de otra nación...alienten algun plan de desestabilización, por más aislado o descabellado que sea".

PRESIDENTE SALVADOREÑO FUSTIGA VIOLENCIA

LIMA (Reuter).- El Presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte, tras fustigar la violencia y la subversión, afirmó que en vez de buscar la justicia social "solo siembra muerte y desosiego".

Duarte, en su segunda jornada de la visita oficial al Perú, que se extenderá hasta el martes, sostuvo el sábado que "es absolutamente falso" que la violencia sea la solución a los problemas de los pueblos.

"Solamente al democracia puede garantizar la vida de los pueblos y la de los hombres para que estos avances hacia mejores condiciones de vida", expresó.

Manifestó que en su pais se impuso la democracia después de cincuenta años de dictadura y que ahora "está garantizada la vida libre de los hombres y las instituciones".

El mandatario visitante habló durante el agasajo que le ofreció el derechista Partido Popular Cristiano (PPC), encabezado por su lider fundador, Luis Bedoya Reyes y en el que asistieron alrededor de un millar de partidarios.

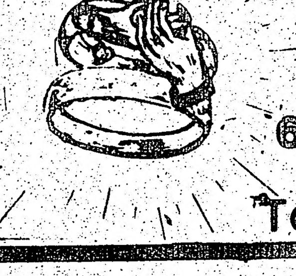
Duarte se refirió a la propuesta del Presidente peruano Alan Garcia para convocar a una conferencia cumbre de jefes de estado de América Latina a relizarse en Panamá y calificó el hecho de decisivo e importante" para fijar los destinos democráticos regionales.

El Presidente salvadoreño inició una gira que lo llevará por Uruguay, Argentina y Brasil, paises miembros del denominado grupo de Apoyo al grupo Contadora.

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas, estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $99.00
Tambien polleras sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

EASY
MOVERS & STORAGE
OFERTA ESPECIAL
Para mudanzas y servicios de bodegas
656-3557 SOMOS HISPANOS

FRANK MICHAEL L.L.B.
Especializados únicamente en
LITIGACION
POR HERIDAS PERSONALES
Incluyendo a la litigación que surge de
ACCIDENTES DE VEHICULOS AUTOMOTOR
e instalaciones deficientes
180 Bloor St. W.Suite 900 968-3232

PEPE JEWELLERY
Su joyeria de confianza le ofrece cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14-18 Kt.

Trabajamos en reparaciones al momento.
660 1/2 Bloor St. W. (MANNING)
Tel. 537-0678

Aprenda Inglés Ahora
EN EL AREA DE DUFFERIN Y BLOOR
CLASES DE INGLES Y CIUDADANIA
MAÑANAS LUNES, MARTES, MIERCOLES, JUEVES 9:30 a 11:30 am.
NOCHES MARTES Y JUEVES 7:00 a 9:00pm.
LLAME A WORKING WOMEN COMMUNITY CENTRE
532-2824

FARMACIA RECETAS
PHARMASAVE CHEMISTS
854 Bloor St. W.
(Entre Ossington y Shaw)
TEL. 537-4649

NUEVE GUER TIROTEO CO VENEZOLAN

CARACAS (Reuter).- Nueve guerrilleros murieron y un comandante de las fuerzas de seguridad venezolanas resultó gravemente herido en un tiroteo ocurrido antes del alba de ayer en el estado occidental de Yaracuy, dijo el Ministro del Interior Octavio Lepage.

En un comunicado leido a periodistas en su oficina, Lepage dijo que no se habia determinado la identidad de los guerrilleros añadió que el comandante Henry López Sisco de la Dirección de Seguridad, Prevención y Control (DISIP) habia sido operado y se hallaba bajo estricta atención médica.

Informes de televisión dijeron que a López se le habia extraido una bala en su diafragma en un hospital en la localidad de San Felipe y que habia sido trasladado

ACUERDO N DECLARACI EN ARGENT

ASUNCION (Reuter).- Las declaraciones del embajador paraguayo en Buenos Aires, que acusó al oficialista argentino de intervenir en los asuntos internos nacionales, "reflejan fielmente el pensamiento del régimen del general Alfredo Stroessner" dijo un comunicado de la coalición opositora Acuerdo Nacional.

La actitud del gobierno paraguayo "debe interpretarse dentro de una politica global que apunta a la desestabilización de las democracias latinoamericanas" añade el documento que lleva la firma del presidente de

SCI
FORW & SHIPP
ENVIOS
Marítimos, Terrestre y Aéreos para LATINOAMERICA, ESP y el resto del mun
RESIDENCIAL-COM COMPLETAMEN BAJ COTIZAC
-RETIRO DE SU PROP
-EQUIPAJE - COFRES
-AUTOMOVILES - BIE
-SEGURO - EMBALAJ
CANADA- LATI
TORONTO-MONT
747
2400 Finch A (Al Oeste

12 de mayo de 1986

QUE

...e disparar para defen-
... Juan Antonio Ortiz
...años, que estaba a la en-
...nado comenzó el tiroteo,
... a los tres muertos
...as.
... que no pudo ver muy
...a luna, "estoy seguro de
... guerrilleros", dijo. "Vi a
...eros tomando sus armas.
...llos. Murió apretando su
...echo".
... el hombre era iden-
...uerrillero porque usaba
... camuflaje. Pero Mejia
... versión al decir que
... muertos usaba ropas de
... la única evidencia que
... los tres muertos eran
...el hecho de que usaban
...ilitar.

...a bomba incendiaria.
...Otras bombas de escaso
...der provocaron daños en
... poste de alumbrado eléc-
...co.

PIELES
...l regalo ideal Abrigos,
chaquetas estolas
...uevas desde $199.00
...usadas desde $ 99.00
Tambien polleras
...sombreros,pieles para
hombres
PAUL MAGDER
FURS
...202 Spadina Ave
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

...Y
...AGE
...SPECIAL
...nzas y
... bodegas
...OMOS HISPANOS

...HAEL L.L.B.
...icamente en
...CION
...PERSONALES
...ción que surge de
...E VEHICULOS
...OTOR
... deficientes
...900 968-3232

...IA
...HASAVE
...MISTS
...or St. W.
...ngton y Shaw)
...7-4649

NUEVE GUERRILLEROS MUEREN EN TIROTEO CON SEGURIDAD VENEZOLANA

CARACAS (Reuter).- Nueve guerrilleros murieron y un comandante de las fuerzas de seguridad venezolanas resultó gravemente herido en un tiroteo ocurrido antes del alba de ayer en el estado occidental de Yaracuy, dijo el Ministro del Interior Octavio Lepage.

En un comunicado leído a periodistas en su oficina, Lepage dijo que no se había determinado la identidad de los guerrilleros añadió que el comandante Henry López Sisco de la Dirección de Seguridad, Prevención y Control (DISIP) había sido operado y se hallaba bajo estricta atención médica.

Informes de televisión, dijeron que a López se le había extraido una bala en su diafragma en un hospital en la localidad de San Felipe y que había sido trasladado a Caracas.

Lepage dijo que fuerzas de seguridad Venezolanas habían ingresado al área, cerca de la localidad de La Vaca, a unos 270 kilómetros de Caracas, en respuesta a "reiterados informes sobre la presencia de personas fuertemente armadas, extrañas a la zona".

Manifestó a los periodistas que las fuerzas Venezolanas aún persiguen a miembros del grupo guerrillero aunque no especuló sobre su origen.

Sin embargo, Lepage dijo que el incidente muestra que aún hay personas que abrigan la "perfectamente absurda ilusión" de revivir la actividad guerrillera que agitó a Venezuela durante la década de 1960.

"Hemos negado a esos remanentes de aquellos grupos subversivos que jamás participaron en la pacificación, o quisieron tomar parte en la actividad política pacífica, han mantenido esperanzas de resurrección", dijo.

Informes televisivos también mencionaron a un segundo incidente de tiroteo en la zona durante la tarde con otras muertes, pero Lepage dijo que no tenía información al respecto.

Según los mismos informes, ocho de los guerrilleros muertos en la mañana de ayer eran hombres y el restante una mujer de unos 30 años.

Atribuyeron a fuentes de inteligencia haber expresado que las fuerzas de seguridad lograron la pista de los guerrilleros de un grupo de cinco Nicaraguenses que ingresaron al pais hace una semana.

MEXICO Y VENEZUELA FORTALECERAN COOPERACION PETROLERA

CARACAS (Reuter).- México y Venezuela fortalecieron su cooperación petrolera para analizar el mercado informó ayer aquí el Ministro mexicano del petróleo, Alfredo del Mazo.

El nuevo Ministro dijo que las conversaciones que mantuvo anteayer y ayer con el Ministro venezolano de Energía y Minas, Arturo Hernández Grisanti, servirán para mejorar las comunicaciones bilaterales sobre cuestiones petroleras.

Reiteró declaraciones anteriores de que México ayudará a la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) en sus esfuerzos por estabilizar el mercado mediante cortes en la producción, pero no hizo promesas concretas.

"Nuestra posición es que si este plan se materializa y es factible alcanzar un sacrificio compartido, en principio México estaría dispuesto a hacer esfuerzos para ayudar a pesar de no pertenecer a la OPEP", dijo a los periodistas.

Después de su reunión del mes pasado en Ginebra, la OPEP nombró un equipo ministerial de cinco hombres para buscar la cooperación de países andinos a la OPEP.

Hernández Grisanti dijo que se pedirá a esos productores que bajen su producción hasta en millón de barriles por día (BPD) para equipararse con los cortes de la OPEP.

En Ginebra, la OPEP fijó un tope de producción para el tercer cuatrimestre de once millones de barriles por día, es decir un millón menos que su produción de entonces. En su próxima reunión, en junio debe discutir los cupos que deberá observar cada país.

Hernández Grisanti dijo que las conversaciones aquí demostraban que México y Venezuela tenían diferencias de criterio sobre ciertos asuntos técnicos y operativos, pero que "gradualmente estamos alcanzando conclusiones que defienden nuestros intereses y la estabilidad del mercado".

México y Venezuela exportan en conjunto entre 1,3 y 1,5 millones de BPD de crudos y comparten el mercado norteamericano.

ACUERDO NACIONAL FUSTIGA DECLARACIONES DE EMBAJADOR EN ARGENTINA

ASUNCION (Reuter).- Las declaraciones del embajador paraguayo en Buenos Aires, que acusó al oficialista argentino de intervenir en los asuntos internos nacionales, "reflejan fielmente el pensamiento del régimen del general Alfredo Stroessner" dijo un comunicado de la coalición opositora Acuerdo Nacional.

"La actitud del gobierno *paraguayo* "debe interpretarse dentro de una política global que apunta a la desestabilización de las democracias latinoamericanas" añade el documento que lleva la firma del presidente de turno del acuerdo, Miguel Angel Martínez Yarvez.

La cancillería paraguaya aclaró el viernes que las palabras del embajador en Buenos Aires, Luis González Arias, fueron hechas a título personal y que no comprometían al gobierno asunceño, por la que la cancillería argentina se consideró satisfecha y dió por terminado el incidente.

González Arias dijo a la prensa que sus manifestaciones "no comprometen en absoluto lo que piensa la cancillería nacional", para añadir que estoy a disposición del Ministerio de Relaciones Exteriores" aunque se rehusó a hablar sobre su futuro o con relación a su retorno a Buenos Aires.

Luego de entregar una carta de explicaciones al embajador argentino en Asunción, el canciller paraguayo Carlos Saldivar dijo respecto al incidente que "se trata de una anécdota que no puede empañar las excelentes relaciones existentes entre ambas naciones".

El Acuerdo Nacional, concertación integrada por cuatro Partidos opositores - de los cuales solo está reconocido oficialmente el febrerismo- dijo que las palabras de González Arias reflejaban la petición de la administración Stroessner y reivindicó su derecho "a buscar la solidaridad y el apoyo moral de los Partidos democráticos en su lucha por la libertad del pueblo paraguayo, plenamente consciente de que la integración latinoamericana solamente es posible en democracia".

BANDA DE ESPIAS CHILEÑOS INCLUYE UNA BELGA Y UN FRANCES

MAR DEL PLATA, Argentina (Reuter).- Un experto francés en electrónica y una mujer belga fueron arrestados acusados de integrar una banda de espías chilenos que juntaba información sobre una base de submarinos en esta ciudad, dijo la agencia noticiosa semioficial TELAM.

La información identificó a la belga como Josianne Van Ledgen y al francés como Ives Pierre Laurens, agregando que el trabaja como experto en electrónica en la base naval de este balneario costero ubicado a 400 kilómetros al sureste de Buenos Aires.

Los dos extranjeros formaban parte de una banda de espías que incluía a otros cuatro integrantes, todos ellos argentinos.

El juez federal Eduardo Pettigiani, quien interviene en el caso, dijo que "todavía queda mucho por investigar" y agregó que recién hoy tendrá una visión general del caso.

El Ministerio de Defensa anunció que había detectado a la banda de espías el viernes.

PARTIDO PERUANO OFRECE MEDIAR ENTRE SALVADOREÑOS

LIMA (Reuter).- El Partido gobernante del Perú ofreció ayer mediar para que las facciones en el conflicto en El Salvador entablen un diálogo, informó el Presidente Salvadoreño José Napoleón Duarte.

Duarte dijo a los periodistas que la Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) manifestó que podría poner a su gobierno en contacto con Guillermo Manuel Ungo, jefe del Frente Democrático Revolucionario (FDR), ala política del movimiento rebelde.

El APRA y el pequeño Partido político de Ungo pertenecen a la Internacional Socialista, una federación partidaria integrada por 77 miembros, con sede en Londres.

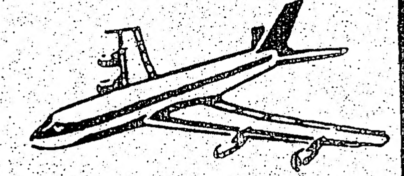
"Ellos (el APRA) plantearon que tenían relaciones y amistad con los sectores del FDR, como el caso específico de Ungo y que ellos podrían ser un buen instrumento en la búsqueda de la incorporación de estos sectores...de los políticos e insurgentes al proceso democrático", dijo Duarte.

Respondiendo a la propuesta, Duarte dijo que le había manifestado al secretario general del APRA, Armando Villanueva del Campo, durante una reunión que mantuvieron ayer, que concedería una amnistía a todos los opositores políticos rebeldes que prometieran públicamente rechazar el uso de la violencia.

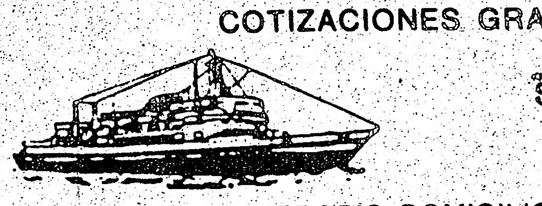
Dijo que también ofrecería incorporarlos al proceso democrático y que ya había hecho eso con por lo menos tres líderes del FDR que habían regresado pacíficamente a El Salvador.

Duarte dijo que no podía reunirse con representantes de los rebeldes en su actual estadía en Lima porque su visita a Perú era de carácter oficial.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING LTD.
ENVIOS
Marítimos, Terrestres y Aéreos para LATINOAMERICA, ESPAÑA y el resto del mundo.



RESIDENCIAL-COMERCIAL-INDUSTRIAL
COMPLETAMENTE ASEGURADOS
BAJO LICENCIA.
COTIZACIONES GRATIS.



SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO.

-RETIRO DE SU PROPIO DOMICILIO.
-EQUIPAJE - COFRES - CAJAS - CONTAINERS.
-AUTOMOVILES - BIENES COMERCIALES.
-SEGURO - EMBALAJE - CARGA Y DESCARGA.

CANADA-U.S.A.-ESPAÑA-LATINOAMERICA

TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER
747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el área de la salud. Ud puede obtener información general,orientación y servicio de consulta médica relacionada

Control de la natalidad,infertilidad,menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevencion del cancer.

Los servicos de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)

Horario de Oficina:
10 AM a 5PM. Clínica médica martes de 5.00 a 8.00 PM

El médico y las consejeras hablan español

348 COLLEGE ST.
TEL: 924-7161

[redacted]

ENCARGOS A ECUADOR
CARTAS - PAQUETES - DINERO
SE RECIBE HOY LUNES Y MARTES
MARTES SOLO HASTA EL MEDIO DIA
SALIDA MARTES 13 DE MAYO
PROXIMAS SALIDAS:
17 DE JUNIO 15 DE JULIO
ENTREGA INMEDIATA Y PERSONAL

M. RUIZ Y ASSOCIATES
KEELE Y FINCH
736-0475

SKY JET TRAVEL
Jimmy Vanegas
746-4171

COLORIDO DESFILE DE LOS CLUBES PARTICIPANTES EN LA LIGA L.E.F.A.

Toronto Toreros equipo de reciente nacimiento, desfilando con su Reina la linda canadiense Lisa Plácido.

Alianza Lima debe mejorar su actuación en el presente torneo, para tal efecto se ha contratado a dos marcadores que son perros de presa.

Selección Colombia actuales vicecampeones esperan volver a estar entre los finalistas.

Barcelona los actuales campeones con su reina la atractiva Franci Arango.

FOTOS Y TEXTOS JUAN ORELLANA.

Lefa inauguró su décimo segundo campeonato de fútbol el sábado pasado, con un colorido y bien planeado desfile de los clubes participantes. Su presidente el señor Jorge Romero dío la bienvenida a los deportitas presentes con un corto y significativo discurso del cual extrastamos los siguientes parrafos:

"Han transcurrido 12 años desde que se diera inicio a la vida deportiva de nustra comunidad hispana, y que, naciera del alma de aquellos que amamos el deporte, como un cáliz de fuego para fundar esta prestigiosa institución llamada "LEFA" orgullo para quienes vemos el deporte como vehiculo directo que une a los pueblos dentro del marco de la confraternidad".

Para finalizar diciendo:

"Que triunfe el mejor y este lo acoja con humildad. Reciban mis mejores augurios de éxito en esta dura brega deportiva a iniciarse hoy".

MUY PRONTO GRAN REAPERTURA DE
RIO "SORPRESA"
VEA EN DIRECTO DESDE MEXICO Y EN ESPAÑOL LOS JUEGOS DEL MUNDIAL DE FUTBOL
TELERIO 2 PANTALLAS GIGANTES DE T V
"NO DEJES PARA MAÑANA LO QUE PUEDES VER HOY"

GRAN LIQUIDACION
FRENOS
Delanteros y Traseros
Instalacion de zapatas en las 4 ruedas
Inspeccion de Calipers, rotor
mangueras de frenos, tornear discos y tambores de frenos
NORMAL 159$00 $110.00 En mayoria de autos con este cupon
PIRELLI
● PIRELLI TIRES
● 64.000 kms de garantia

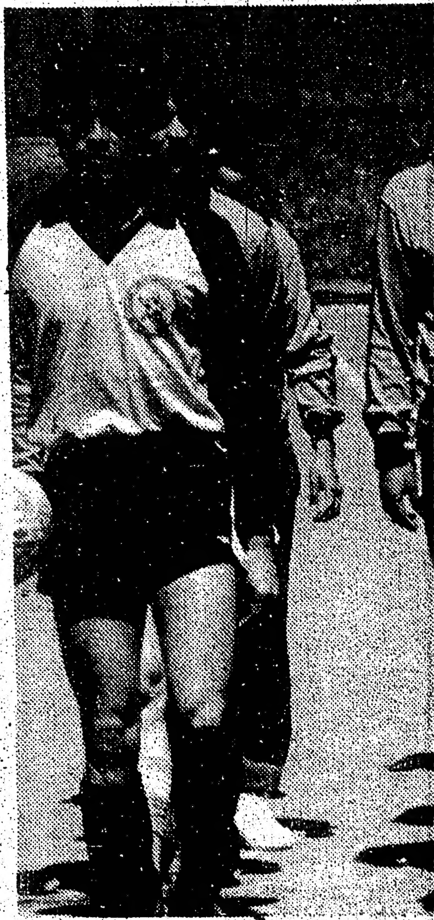
SIZE	LIST	NOW
145-10	73.00	39.00
145-12	88.00	49.00
145-13	86.00	49.00
155-13	97.00	49.00
165-13	110.00	55.00
175-13	121.00	59.00
165-14	115.00	59.00
175-14	132.00	65.00
185.00	143.00	70.00
165-15	124.00	67.00
165-70-13	106.00	58.00
175-70-13	121.00	65.00
185-70-13	134.00	69.50

BENTO'S TIRE CENTRE
839 QUEEN ST.W. 363-6171

Sanchez TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $647
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1166
LIMA $659
Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521-6413 y
KITCHENER 749-7043

Viene de la pag. anterior

Jane y Finch el "e... pueblo" tambien ...



Guazapa otro de l... que participará por pri...

INVITA...

ANTO...

LA ESPOSA EN... MENDOZA Y SU HI... TONIA MENDOZA. ... FAMILIARES, TIE... HONOR DE INV... UD.(S) A LA M... REQUIEM QU... SUFRAGIO DE SU... POR CUMPLIR... PRIMER ANIVERS... SU INESPERADA ... TENDRA LUGAR ... MIERCOLES 14 D... DE 1986 EN LA... "NUESTRA SEÑ... GUADALUPE" SITU... EL 694 DE WEST... LAS 7:00PM.

"OFRENDA ... MEMORIA" YA ES... QUE TE ALEJAST... LADO NADIE...

ANTES EN

adores que son perros

rango.

dura brega deportiva a iniciarse hoy".

hez

VEL
RIFA
Y DESDE
ALA $647
NTIAGO $999
RES
DEO $1166
59
iajar a Sudamérica o
iar de vacaciones al
e nuestros precios y
o se arrepentirá
ON Y RESERVAS
: 598-2525
ite 219 esq. St. George
521-6413 y
R 749-7043

Viene de la pag. anterior

Jane y Finch el "equipo del pueblo" tambien estuvo desfilando con su reina la hermosa Lily Navia.

La numerosa delegación del Cuscátlan fué una de los serios candidatos al trofeo del equipo mejor uniformado.

Guazapa otro de los equipos que participará por primera vez en el torneo.

Bananera presentará una poderosa escuadra en la presente temporada.

Atlético Ecuador es uno de los cuadros llamados a ser animadores del torneo.

Colo Colo participará por primera vez en el torneo, son liderados por la agraciada Claudia Taylor.

INVITACION A MISA DE REQUIEM

ANTONIO A. MENDOZA C.

Q.E.P.D.

LA ESPOSA ENRIQUETA MENDOZA Y SU HIJITA ANTONIA MENDOZA.Y DEMAS FAMILIARES, TIENEN EL HONOR DE INVITAR A UD.(S) A LA MISA DE REQUIEM QUE EN SUFRAGIO DE SU ALMA Y POR CUMPLIRSE SU PRIMER ANIVERSARIO DE SU INESPERADA PERDIDA, TENDRA LUGAR EL DIA MIERCOLES 14 DE MAYO DE 1986 EN LA IGLESIA "NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE"SITUADA EN EL 694 DE WESTON RD.A LAS 7:00PM.

"OFRENDA EN TU MEMORIA" YA ES UN AÑO QUE TE ALEJASTE DE MI LADO NADIE COMPRENDERIA MI DOLOR, Y MI SOLEDAD , ME DEJASTE CON EL ALMA HERIDA Y EL DOLOR INTENSO DE SENTIR TU AUSENCIA.

RECORDANDO TU IMAGEN, TU VOZ, TU SONRISA, SOBRE TODO TU AMOR DE ESPOSO SOLO ME QUEDE CON EL CONSUELO, QUE DIOS BENDITO NOS DEJO; EL FRUTO QUE DEJASTE EN MIS ENTRAÑAS.

BENDITO SEA DIOS , PUES LA LUZ A MI VIDA ENVIA CONSUELO A MI CORAZON GUIAME PRENDA QUERIDA. SU ESPOSA, ENRIQUETA MENDOZA

TORONTO, 13 DE MAYO DEL 86

pasa a la pag. sigte

TRIUNFOS PARA CUSCATLAN Y RIO AMAZONAS

Fotos y texto Juan Orellana.

Una vez finalizada la ceremonia de apertura se dio comienzo a la competencia misma, debiendo enfrentarse en el primer cotejo de la tarde las oncenas de Alianza Lima y Cuscatlán.

Alianza ingresó al campo con un hombre menos, demasiada ventaja para un equipo deseoso de ganar, como lo mostró desde un comienzo Cuscatlán, ya a los 21 minutos de la primera fracción se pone en ventaja por mediación de Enrique Moreno, siendo el primer gol del torneo y continuando con la tradición que iniciáran el año pasado cuando Hugo Tribiño volante de ataque conquistará el primer gol para el Cuscátlan, siendo a su vez el primero del torneo. En la segunda fracción Cuscatlán agregó dos goles logrados por Eliseo Castillo y Luis Carranza estructurando el marcador definivo Cuscatlán 3 Alianza 0.

En el partido de fondo Río Amazonas superó por la cuenta mínima al Atlético Ecuador con gol de Peter Veliz, buen partido ambos elencos deben mejorar en sus próximos compromisos, es loable destacar la buena actuación de Fren Mero un baluarte de su equipo.

El primer gol del torneo fué conquistado por el habilidoso delantero del Cuscátlan Héctor Enrique Moreno de muy buena actuación en el triunfo de su cuadro ante Alianza Lima, en la gráfica recibe de manos del Presidente de LEFA el trofeo recordatorio del primer gol de la presente temporada.

viene de la pag. anterior

Independiente siempre es un cuadro de cuidado, para el presente año se espera una buena actuación de los de la franja.

Victoria de Chile semifinalista del años pasado, es un equipo que inspira respeto.

SUBCAMPEON BOLIVIANO GOLEA A CAMPEON PERUANO

COCHABAMBA, (REUTER).- Universitario de Deportes, el campeón peruano de futbol, cayó ayer estrepitosamente aquí frente al subcampeón boliviano , Wilsterman, que le propinó una contundente derrota de 4-0 en un partido correspondiente al grupo tres de la Copa Libertadores de America.

Juan Carlos Sanchez, el espigado centrodelantero local, se convirtió en el verdugo del plantel peruano al anotar los cuatro goles abilitados por la mala actuación del Arquero Ramón Quiroga.

Universitario, experimentado en las lides internacionales desperdició excelentes oportunidades de convertir a los 16 y 13 minutos del juego, cuando alcanzó su mejor producción sobre la base de ofensivas profundas.

Wilsterman, que se mostro dubitativo hasta el primer gol, a los 119 minutos, fué asentándose, ganó el medio campo rival y paso a una ofensiva de completo control sobre su rival.

Hurtado, a los 6 minutos, Caballero a los 8 y nuevamente Hurtado a los 13 desperdiciaron las mejores oportunidades de Universitario al rematar desviado cuando estaban solos frente al arco.

A partir de ahi Wilsterman hizo suyo el partido, Sanchez abrió el marcador luego de recibir un pase corto de campos, decretando la primera caida de los peruanos con el arco desguarnecido.

El marcador de punta Santivañez se proyectó derecho, cedió a Sanchez, quién empalmó de cabeza para vencer a Quiroga a los 35 minutos.

Un contragolpe dió a Wilderstein la oportunidad de poner cifras definitivsas ewn el marcador, a los 81 minutos del partido Zárate disparó y el rebote del arco de Quiroga fué recogido por Sanchez que con violento patadón de derecha decretó el 4-0.

El campeón boliviano, Bolivar que hoy juega con el subcampeón paruano , Universidad Técnica de Cajamarca, en el cuarto cotejo del grupo tres.

El árbitro colombiano Gilberto Aristizabal, a instancias de uno de los jueces de linea, anuló el gol que habia convertido el peruano Canillas a los 90 minutos.

Wilsterman que logró sus primeros dos puntos tras igual numero de cotejos, enfrentará el miercoles aquí al campeón peruano.

SELECCION DE CANADA VENCIO A GALES POR 2-0

Por
JOSE E. NEGRETTE.

Al Seleccionado Canadiense le bastó un solo tiempo para definir el encuentro con el once de Gales, que se presentó sin algunas de sus figuras titulares, al igual que la Selección de Canada, en un match disputado en el Varsity Stadium de Toronto el sábado pasado.

En una tarde perfecta para la práctica del futbol-soccer y ante 13.142 aficionados, la Selección Nacional, en su preparación para la participación de su primer mundial en México 86, se despidió de Toronto con una victoria de 2-0, que si bien es importante, no dice mucho respecto a la su actividad futura.

La victoria es alentadora, si consideramos que en cinco encuentros se obtuvo dos derrotas (ante Uruguay y México) y dos empates (Paraguay y Estados Unidos).

Los goles de este triunfo fueron obtenidos por Igor Vrablic en una rapida y oportuna acción, que fue reclamada por el técnico de Gales, como fuera de juego, y por Gerry Gray al tomar un tiro de esquina bastante cerrado que reboto en un defensa, haciendo esteril el esfuerzo del golero rival.

El juego en sí, dejo mucho que desear, abundando los pelotazos con tiros por alto y pases largos, olvidándose ambos equipos de dominar la pelota y jugar con sentido de conjunto.

Al ver este encuentro entiendo el porque de la eliminación de Gales, pero Canada va a tener que buscar otra fórmula si quiere subsistir en la dura prueba que será su primer Campeonato Mundial.

Una instensa preparación viene siendo realizada por el plantel Nacional, en las montañas del Colorado, a efectos de adaptarse a la altura en que deberá actuar en México. Para tal efecto se han planificado encuentros amistosos en Colorado contra equipos locales los dias martes, miércoles, jueves y sábado de esta semana, en donde el Técnico Tony Waiters tratará de buscar la mejor fórmula, presionando en la preparación física intensa.

El domingo 18 de mayo será la revancha contra Gales y el 24 de mayo será contra la Selección de Inglaterra, finalizando su etapa de preparación el dia 28 en Ft. Lauderdale contra un plantel Seleccionado de Florida.

El primer partido de la Copa Mundial para Canadá será contra la Selección de Francia el 1° de junio en León.

3:00PM.
DOMINGO
18 DE MAYO
VARSITY STADIUM
Bloor y St. George

ARGENTINOS JUNIORS
vs. BLIZZARD

Adquiera sus entradas numeradas
directamente en EL POPULAR
2413 Dundas Street W.
$10.oo

se espera una buena los de la franja.

peto.

3:00PM.
DOMINGO
DE MAYO
TY STADIUM
y St. George

UNIORS
RD
umeradas
PULAR
et W.

clasificados

Necesitamos persona con experiencia en laboratorio de imprenta,fotograbado, proceso de PMT y trama,armada y mecanografía con buen conocimiento de la lengua. llamar 531-2495.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968- 6589
TORONTO ONTARIO

GLOBE AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.I. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles , accidentes automovilisticos y derecho comercial.

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos , escrituras, Income Tax. traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921- 7185

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND
STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

MUDANZAS CESAR. Grandes o pequeñas. Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-6074.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

"ARQUITECTO ofrece sus servicios profesionales de diseño y construcción. Planos para casas nuevas, renovaciones y ampliaciones. Precios razonables. LLamar despues de las 7:00 pm. al teléfono 661-3933. Se habla español. Fin de semana a cualquier hora.

Susan HAMOR Real Estate
491-8895
COMPRE AHORA que los mortgages son bajos. Consúltenos.

ENVIOS AEREOS Y MARITIMOS
A toda Latinoamérica y España de autos, efectos personales y equipos comerciales.
Tel: 767-5692.

SE VENDE cama de una plaza con cajones y velador, 3 mesas de centro de vidrio, un auto que habla para niño, llamar 533-8435

NECESITAMOS operadores maquina de coser, con experiencia. Area de Keele y Rogers llamar al 651-7900

ARRIENDO bonita habitación con cocina y baño para persona sola, con o sin muebles, 534-0533.

JOSE GARCIA LLAMAR urgentemente a la señora franca en la Bruscheta Restaurant 656-8622

SE NECESITAN TRABAJADORES agricolas para granja de verduras en Markham-alguna experiencia, salarios razonables. Alojamiento gratuito.Bonificación al final de la temporada un poco de conocimiento del ingles llamar al 292-0776 por la noche.

BUSCAMOS un experimentado operados de maquina de coser para un fabricante de tapizados, (Duff. y Steeles area.) Aquellos que estén interesados llamar a Orlando al 661-8901.

FABRICA de zapatos necesita ayuda experimentada como: lavadores, encementadores y persona para trabajos generales. Buen salario, beneficios (Lawrence y Dufferin) 789-5311.

VENDO juego dormitorio, living room oak, maquina coser portable, filmadora super 8, proyector super 8, 654-8198

ORO A CONSIGNACION
joyas de 14-18 k. y diamantes para que ud. las venda en su trabajo, precios al por mayor garantizados.
Jose Cabezas
656-0321 24 horas

PROBLEMAS CON SU TV ? PROBLEMAS CON SU VCR,STEREO ?
No se desespere, llame a Gustavo después de las 4 pm al 245-6713.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS especializado en reparaciones de cocinas, refrigeradoras, lavadoras, secadoras. tambien ofresco servicio de plomeria, para servicio llamar a 762-8378 a cualquier hora.

INSTALADORES experimentados en rieles de madera, salario: 11.00 o mas llame 669-2435

CARPINTEROS E INSTALADORES experimentados en rieles de madera, excelelnte salario, llamen 669-2435.

EL RANCHO necesita sra. con experiencia para atender el comedor, llamar al telefono 921-2752

SRA AYUDANTE de confiteria y cocina sin experiencia, part-time, aplicar en persona 2437 Finch Ave. W.

CARPINTERO, operadores(as) de máquinas, experimentados. Tienda de muebles, aplicar en el 115 Drumlin Circle, Concord Dufferin and Steeles, unit 5 o llame al 738-1772.

SE NECESITA señorita en fábrica de juguetes, también operador(a) de maquina de coser, con experiencia, dirección 934A Eastern Ave.Phone 461-2122 despues de las 2PM.

OBREROS para tareas generales preferiblemente con experiencia en trabajo de fábrica de gabinetes. Llamar a Joe Capone al 881 2153 o presentarse personalmente en Canac Kitchens.360 John Street,Thornhill L3T 3M9

BABY SITTER maestra con 17 años de experiencia en el cuidado y educación de niños de 2 a 6 años, area Etobicoke cerca Centennial Park. tel 626 8478.

COMUNICADOS

CLUB URUGUAY y Ministerio de Educación, ofrecen clases de ingles y curso de ciudadania los dias lunes de 7 a 9 pm. en la sede social 1230 Sheppard Ave. W. por mas información llamar 636-7946.

CLASES DE INGLES EN SCARBOROUGH Se informa a la comunidad hispana del area de Orton Park y Lawrence Ave. West que el 20 de mayo a las 7:00 se reiniciara la enseñanza del ingles como segunda lengua en la sala 26 de la escuela George B. Little, 125 Orton Park , los dias lunes, martes, miercoles de 7:00 a 9:00. El programa es bilingue y gratis.

ASAMBLEA DE PADRES DE HABLA HISPANA.Sabado 17 de mayo de 1986, 3:00pm. Escuela Castle Franck, 711 Bloor Street E.(Estacion Castle Franck del metro), Temario: 1. Presentaciones ; 2. Fines y Objetivos de la Asociacion; 3. Asociación de Padres de Habla Hispana - cuenta; 4. La educación (instrucción) de nuestro hijos en la sociedad canadiense; 5. Descanso - cafe; 6. Periodo de preguntas y aclaraciones; 7 Como se benefician nuestros hijos con el cambio actual ?;8. Nuestro hijos necesitan organización - Definase 9. Elecciones; 10. Varios.

VOLUNTARIOS! Mujeres refugiadas latinoamericanas necesitan tu ayuda . Nuevas experiencias para mujeres Refugiadas (NEW) es una organización no lucrativa asistiendo en orientación ingles preparación de empleo y colocación de trabajo para mujeres refugiadas latinoamericanas.NEW necesita voluntarias bilingues para hacer interpretación, acompañamiento a citas, y recepcion en la oficina durante dias de semana.Si le interesa llame por favor a Joy 469-0196

IGOR VRABLIC (izquierda) levanta el brazo y recibe las felicitaciones de su compañero DAVE MITCHELL después de anotar uno de los dos goles con que CANADA venció a la selección de GALES.

A&C CREATIVE PHOTOGRAPHY
El estudio fotográfico para su ocasión
MATRIMONIOS RETRATOS
CUMPLEAÑOS COMUNIONES
FOTOS PARA PASAPORTE,
CONSULTENOS

Claudio S. Titichoca

CONSULTE NUESTROS ESPECIALES DE MATRIMONIO Y PRIMERAS COMUNIONES.

Martes a viernes: 11 am a 7 pm.
Sábado: 10,30 am a 5.30 pm.
A&C Creative Photography
276 HAVELOCK ST. esq. Bloor 534-3037

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

6 MESES	3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES	3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES	3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y cheque adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

VICTORIA DE CAMPEON BOLIVIANO SOBRE SUBCAMPEON PERUANO

LA PAZ, (REUTER).- Bolivar, Campeón Boliviano de Fútbol, venció ayer a Universidad Técnica de Cajamarca, subcampeón peruano, en un mediocre partido por el grupo tres de la Copa Libertadores de America.

Las casi 30.000 personas que asistieron al partido despidieron a ambos equipos con una sonora silvatina, en una ruidosa desaprobación por la mala calidad de la actuación.

El Campeon boliviano inició el encuentro con un ritmo veloz llevando peligrosos avances al arco defendido por Carlos Ramirez, que se tradujeron en goles conseguidos por Perez a los 11 minutos y Borja a los 16.

Pero a partir de los 20 minutos y luego que su mediocampista Soria abandonó el campo debido a una lesión , decayó en su producción , permitiendo el adelantamiento de las lineas de Universidad Técnica.

Ambos planteles cometieron reiterados errores en la entrega del balón, que probocaron la rechifla del público.

Un tiro libre desde aproximadamente 25 mts. fué violentamente ejecutado por el zaguero izquierdo Perez, venciendo la resistencia de Ramirez y abriendo el marcador.

El mediocampista Borja, en una acción individual en la que dejó el marcador en el camino y a dos defensores mas, quedando solo frente al arquero rival y con un disparo fuerte y cruzado consiguió el segundo tanto boliviano.

A partir de entonces y luego de la salida de Soria, el campeón local se desmoronó en en su mediocampo y permitió que su rival se acercara con menos dificultades al arco rival.

El centrodelantero peruano LaTorre perdió una inmejorable oportunidad de descontar cuando a los 30 minutos quedó solo frente al arco contrario, defendido por Acazuso, tiró un débil remate que rebotó en el cuerpo del arquero.

Llapez y Salinas también perdieron sendas oportunidades de aumentar el marcador a favor de Bolivia en la primera etapa.

El único gol del visitante fué convertido en el último momento del encuentro mediante un tiro con pelota detenida ejecutado por José Ramirez , quién habia remplazado a Cervera en el segundo tiempo.

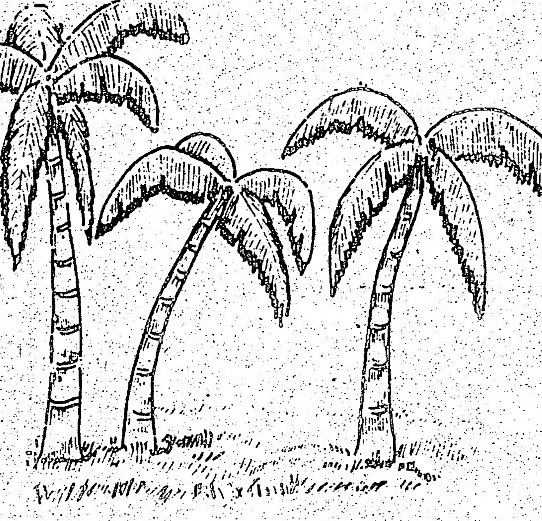
Los 45 minutos finales fueron tediosos, el juego se mantuvo en el mediocampo con constantes impresisiones de ambos equipos y pocas situaciones de riesgo para los guardametas.

El árbitro Alirio Blanquicet de Colombia, expulsó a Sanchez a los 75 minutos por sus airados reclamos, quedando el equipo peruano con 10 hombres.

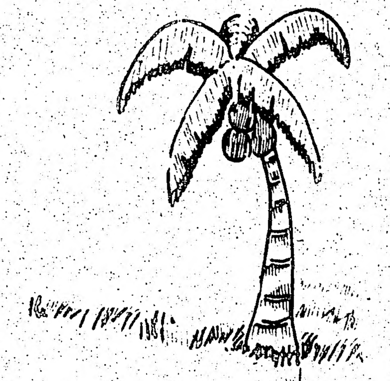
Formaciones:

Universidad Técnica: Carlos Ramirez, Segundo Cruz, Caballero, Norberto Cruz, Goicoechea , Cervera, Jose Ramirez, Moreno y Mancilla Sanchez, Portilla, La Torre y Chamochumbi.

El martes, Bolivia enfrentara aquí al Campeon Peruano Universidad de Deportes, El miercoles Wilsterman, subcampeón boliviano, se medirá con Universidad Técnica en la ciudad de Cochabamba.



DISCOTECA EXITOS



1653 Dufferin St. (St. Clair) Tel. 654-7704

SABADO 17 DE MAYO DE 1986

Gran Fiesta de Celebración 7o Aniversario

de la Fundación del

CLUB SOCIAL DEPORTIVO

EL SALVADOR

Animación : Alvaro Valencia "EL UNICO"

VIERNES 16 DE MAYO

Club Juventud Latina Femenina

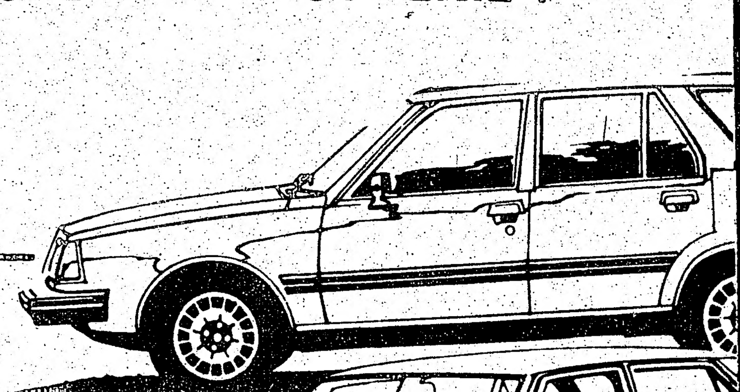
INVITA :

A Toda la Comunidad Latinoamericana a su

GRAN FIESTA DE PRIMAVERA

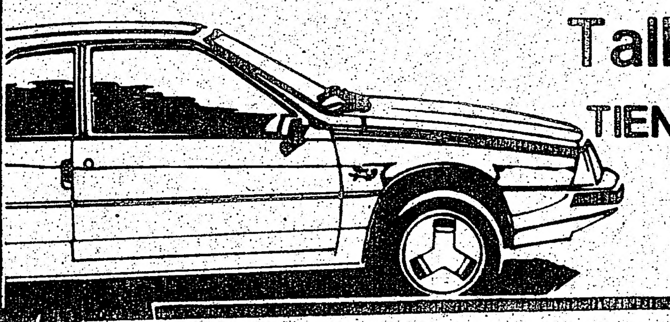
ESPERAMOS SU APOYO PARA ESTE GRUPO JUVENIL !

Animación : Rey Trujillo "El Rey del Ritmo"



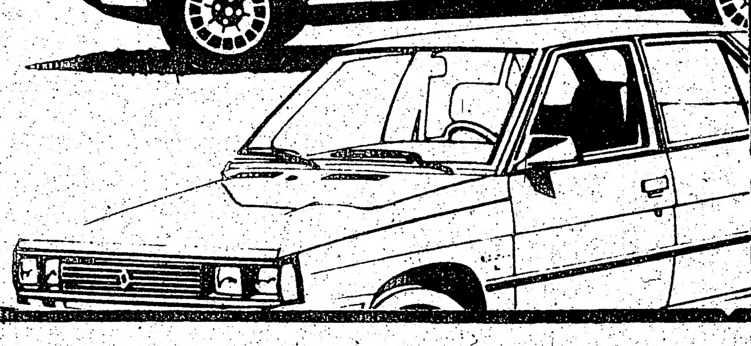
MAYAN MOTORS

Taller de Mecánica, Enderezado y Pintura



TIENE EL GUSTO DE PRESENTAR A SU NUEVO PROPIETARIO

RENE MORAN.

PARA PRESTAR SUS SERVICIOS A LA COMUNIDAD

10 CARIBOO AVE. TORONTO.